



KRAFTWERKE HINTERRHEIN AG THUSIS

Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A., Thusis

59. Geschäftsbericht 2014/15
59° Rapporto di gestione 2014/15



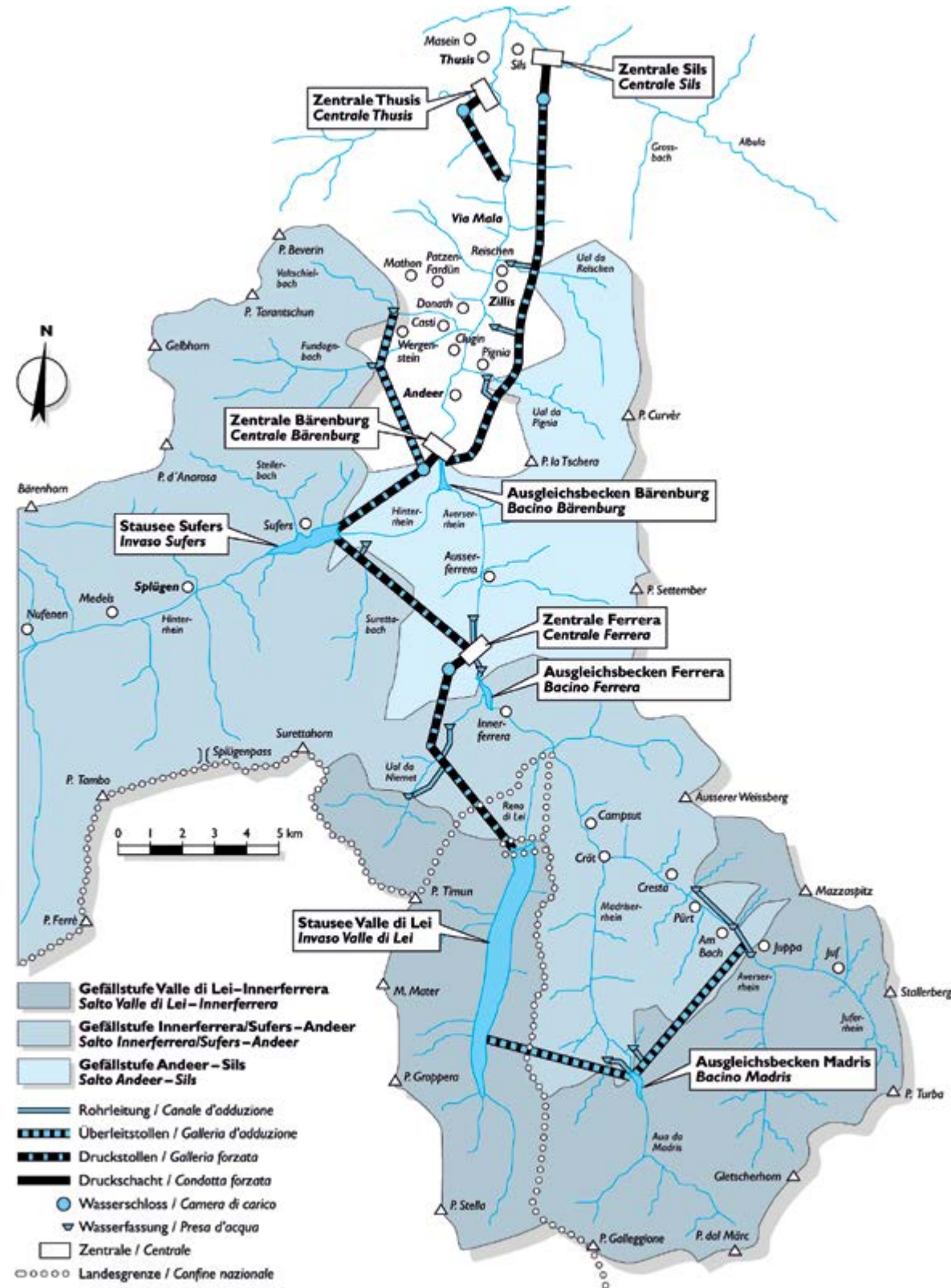
Inhaltsverzeichnis

Sommario

Seite / Pagina

Geschäftstätigkeit / Attività aziendale	
Übersichtsplan / Mappa degli impianti	4
Gesellschaftsorgane / Organi della società	
Verwaltungsrat / Consiglio d'Amministrazione	5
Geschäftsführung / Direzione aziendale	5
Leitendes Kader / Dirigenti	5
Revisionsstelle 2014/15 / Società di revisione 2014/15	5
Bericht des Verwaltungsrates / Relazione del Consiglio d'Amministrazione	
Produktion / Produzione	6
Betrieb und Instandhaltung / Esercizio e manutenzione	11
Erneuerungen / Rinnovi	14
Verschiedenes / Varie	16
Umwelt / Ambiente	17
Aktionariat und Verwaltungsorgane / Azionariato e organi amministrativi	17
Revisionsstelle / Società di revisione	17
Personal / Personale	17
Jahresrechnung / Rendiconto annuale	
Finanzieller Überblick / Sintesi finanziaria	18
Erfolgsrechnung / Conto economico	25
Bilanz / Stato patrimoniale	26
Geldflussrechnung / Rendiconto finanziario	28
Eigenkapitalnachweis / Certificazione del capitale proprio	29
Anhang / Allegato	30
Verwendung des Bilanzgewinnes Ripartizione dell'utile di bilancio	47
Bericht der Revisionsstelle Relazione della società di revisione	49

Übersichtsplan Mappa degli impianti



Gesellschaftsorgane Organi della società

Verwaltungsrat / Consiglio d'Amministrazione

Präsident / **Presidente:**
Andres Türlér

Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Zürich

Vizepräsident / **Vicepresidente:**
Jörg Huwylér

Leiter Division Hydroenergie, Axpo Power AG, Baden

Dr. Romeo Deplazes
Dr. Ing. Giuseppe Donghi
lic. oec. Martin Gredig
Beat Imboden
Hermann Ineichen
Markus Küng
Dr. Ing. Fabio Lamioni
Roger Lüönd
Dr. Marco Nideröst
Dr. Luca Pini
Peter Schönenberger
Dr. Bernard Semadeni
lic. iur. Peter Spichiger
Felix Vontobel
Hans-Peter Zehnder

Leiter Markt und Kunden, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich
Resp. Tecnologie Impianti Idroelettrici, sett. Energia Elettrica, Edison S.p.A., Milano
Vertreter Kanton Graubünden, Tamins
Asset- und Projektmanager Hydraulische Produktion, Alpiq AG, Olten
Leiter Geschäftsbereich Produktion, BKW Energie AG, Bern (bis 06.03.2015)
Mitglied der Geschäftsleitung, Leiter Netze, IWB, Basel
Head of Portfolio Management and Trading, Edison Trading S.p.A., Milano
Leiter Assets Hydro, BKW Energie AG, Bern (ab 06.03.2015)
Head Asset Optimization, Axpo Power AG, Baden (ab 06.03.2015)
Planning & Control Department Director, Edison S.p.A., Milano
Leiter Asset Optimierung Schweiz, Axpo Power AG, Baden (bis 06.03.2015)
Präsident der Gemeindekorporation Hinterrhein, Andeer
Departmentssekretär, Departement der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Zürich
Stv. CEO, Leiter Geschäftsbereich Anlagen, Repower AG, Poschiavo
Leiter Produktion Hydraulische Kraftwerke, Axpo Power AG, Baden

Die Amtsdauer sämtlicher Verwaltungsräte läuft mit der Generalversammlung im Frühjahr 2017 ab.
Il mandato di tutti i membri del Consiglio d'Amministrazione termina con l'Assemblea generale della primavera 2017.

Dr. iur. Franz J. Kessler
Mirco Rosa

Sekretär des Verwaltungsrates, Zürich
Bundeskommisär, Roveredo

Geschäftsführung / Direzione aziendale

Guido Conrad
Dominique Durot

Direktor
Stv. Direktor, Leiter Technik

Leitendes Kader / Dirigenti

Bruno Christoffel
Markus Clavadetscher
Martin Farrer
Giancarlo Tondini
René Trächslin

Prokurist, Leiter Talversorgung und Netzbau
Prokurist, Leiter Betrieb
Prokurist, Leiter Personalwesen
Prokurist, Leiter Bauliche Anlagen
Prokurist, Kaufmännischer Leiter

Revisionsstelle 2014/15 / Società di revisione 2014/15

PricewaterhouseCoopers AG, Chur

Bericht des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre über das Geschäftsjahr 2014/15

Produktion

Im Geschäftsjahr 2014/15 ergaben sich über das ganze Jahr gesehen überdurchschnittliche Temperaturen mit durchschnittlichen Niederschlagsmengen. Seit Messbeginn wurde der zweitwärmste Herbst aufgezeichnet. Auch der Monat Dezember gehörte zu den wärmsten. Die Niederschläge waren im Oktober und November im südlichen Einzugsgebiet überdurchschnittlich. Der Dezember war ausgesprochen trocken.

Die Temperaturen der Monate Januar und Februar entsprachen der Norm. Der März war geprägt von überdurchschnittlichen Temperaturen und lag verbreitet bis 1,5 Grad über der Norm. Im Januar fiel im südlichen Einzugsgebiet überdurchschnittlicher Niederschlag. Die Niederschlagsmengen im Februar und März lagen leicht unter der Norm. Der natürliche Zufluss belief sich für das erste Halbjahr auf rund 145 % des langjährigen Mittels.

In den Monaten Mai bis Juni lagen die Temperaturen deutlich über dem langjährigen Mittel. Im Einzugsgebiet fielen im April und Juni unterdurchschnittliche Regenmengen. Im Mai lagen die Niederschläge verbreitet deutlich über der Norm.

Im vierten Quartal waren die Monate Juli und August geprägt von überdurchschnittlichen Temperaturen und gehörten zu den wärmsten Monaten seit Messbeginn. Die September-Temperatur lag unter der Norm. In den Monaten Juli und August lag die Regensumme unter dem langjährigen Durchschnitt. Im September fielen im Einzugsgebiet grosse Niederschlagsmengen. Im zweiten Halbjahr waren die natürlichen Zuflüsse rund 1 % tiefer als im Durchschnitt des langjährigen Mittels.

Der natürliche Zufluss in Sufers lag bei 108 % des langjährigen Mittelwertes. Aufgrund der laufenden Gesamterneuerungsarbeiten betrug der Pumpener-

gieeinsatz rund 83 % gegenüber einem Mitteljahr.

Die Speicherenergieabgabe betrug 751 GWh bzw. 103 % des Mittelwertes. Auf Laufenergie entfielen 827 GWh, dies entspricht rund 132 % des langjährigen Mittels.

Die Stromproduktion belief sich auf 1'615 GWh. Dieser Wert lag bei rund 115 % des langjährigen Mittels von 1'402 GWh.

Verlauf Speicherinhalt Valle di Lei
Der Inhalt des Hauptspeichers betrug am Anfang des Geschäftsjahres 174,3 Mio. m³, entsprechend 88,5 % des Nutzvolumens. Aufgrund der grossen Niederschlagsmengen im Einzugsgebiet wurde am 17. November 2014 im Lago di Lei der Wasserhöchststand registriert. Am Ende des Geschäftsjahres 2014/15 betrug der Speicherinhalt 92,2 %. Dies entsprach einem Nutzvolumen von 181,6 Mio. m³.

Relazione del Consiglio d'Amministrazione all'Assemblea generale ordinaria degli azionisti per l'esercizio 2014/15

Produzione

Durante tutto l'esercizio 2014/15 si sono registrate temperature superiori alla media con quantitativi di precipitazioni nella media. È stato il secondo autunno più caldo mai registrato. Anche il mese di dicembre va annoverato tra i più caldi. Le precipitazioni in ottobre e novembre nel bacino d'utenza meridionale sono state superiori alla media. Dicembre è stato particolarmente secco.

Le temperature di gennaio e febbraio si sono mantenute nella norma. Marzo è stato caratterizzato da temperature superiori alla media e fino a 1,5 gradi superiori alla norma. A gennaio sono state registrate precipitazioni superiori alla media nel bacino d'utenza meridionale. Le precipitazioni a febbraio e marzo sono state leggermente inferiori alla norma. L'afflusso naturale nel primo semestre si è attestato al 145% circa della media pluriennale.

Nei mesi da maggio a giugno le temperature sono state nettamente al di sopra della media pluriennale. Le precipitazioni

ni piovose in aprile e giugno nel nostro bacino d'utenza sono state inferiori alla media. A maggio le precipitazioni sono state diffuse e nettamente superiori alla norma.

Nel quarto trimestre luglio e agosto sono stati caratterizzati da temperature superiori alla media e si attestano tra i mesi più caldi mai registrati. Le temperature in settembre sono state inferiori alla norma. Nei mesi di luglio e agosto i volumi delle precipitazioni sono stati inferiori alla media pluriennale. In settembre le precipitazioni nel nostro bacino di utenza sono state abbondanti. Nel quarto trimestre gli afflussi naturali sono stati all'incirca dell'1% inferiori alla media pluriennale.

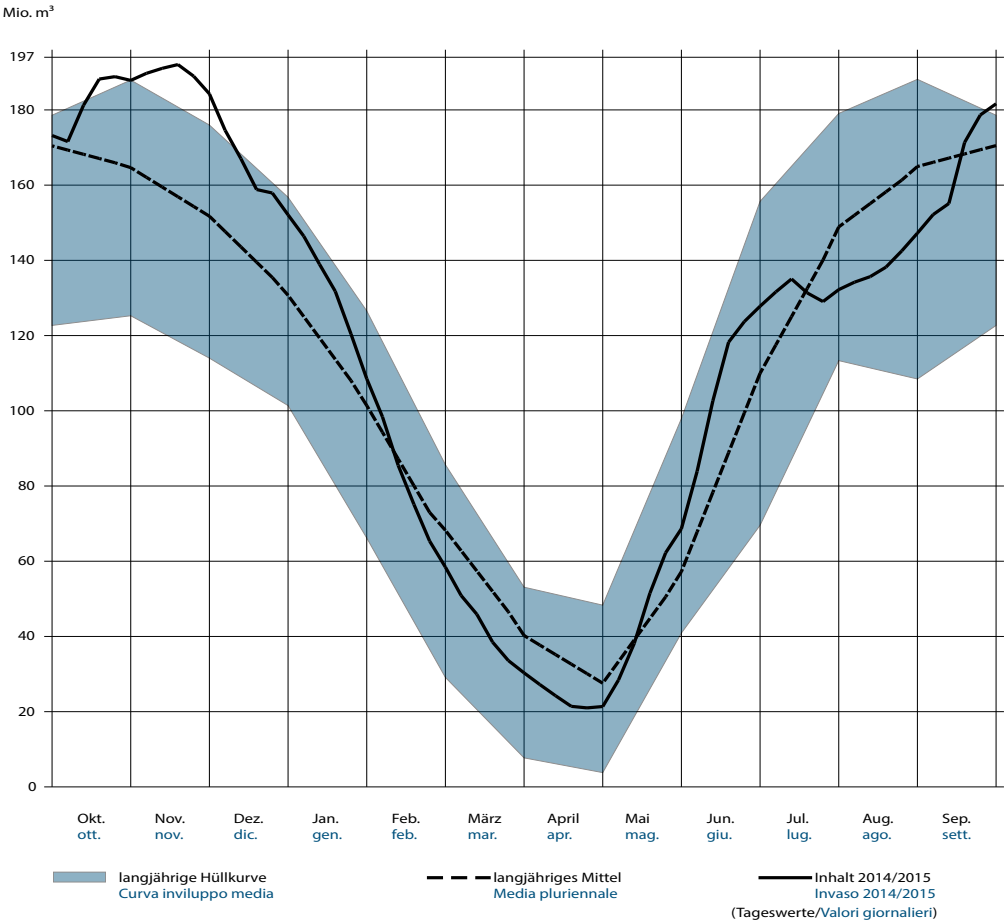
A Sufers si è registrato un afflusso naturale pari al 108% della media pluriennale. A causa dei lavori di ammodernamento in corso d'opera, l'utilizzo della pompa di energia si attesta all'83% circa rispetto a una media annua.

L'energia immagazzinata rilasciata è stata pari a 751 GWh, vale a dire il 103% del valore medio. L'energia fluente è stata di 827 GWh, pari al 132% circa della media degli ultimi anni.

La produzione di energia si è attestata a 1.615 GWh, un valore che corrisponde al 115% circa della media pluriennale di 1.402 GWh.

Variazione del livello d'invaso Valle di Lei
Il contenuto del serbatoio principale all'inizio dell'esercizio ammontava a 174,3 milioni di m³, pari all'88,5% del volume di utilizzo. In seguito alle abbondanti precipitazioni nel bacino d'utenza, il 17 novembre 2014 il Lago di Lei ha raggiunto il suo livello massimo. Alla fine dell'esercizio 2014/15 il contenuto del serbatoio è pari all'92,2%, che corrisponde a un volume di utilizzo di 181,6 milioni di m³.

Verlauf Speicherinhalt Valle di Lei
Variazione del livello d'invaso del bacino Valle di Lei

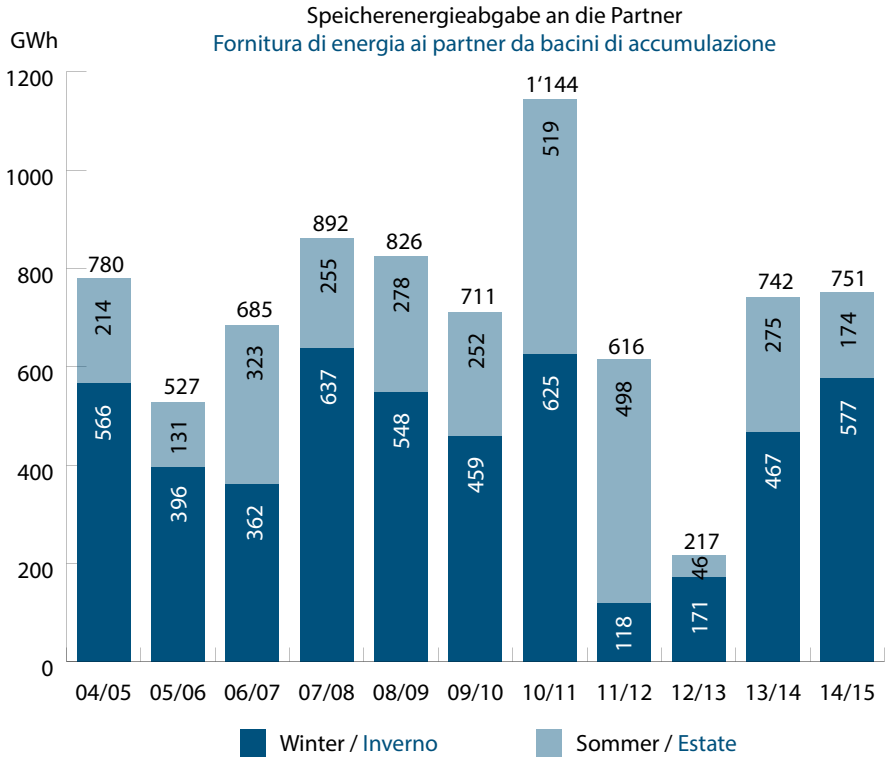
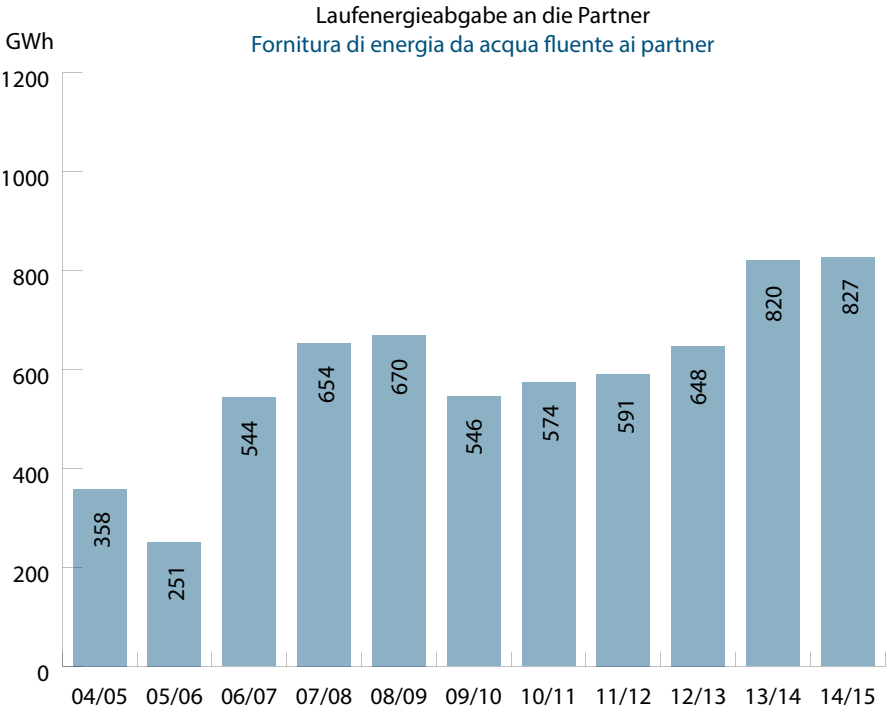
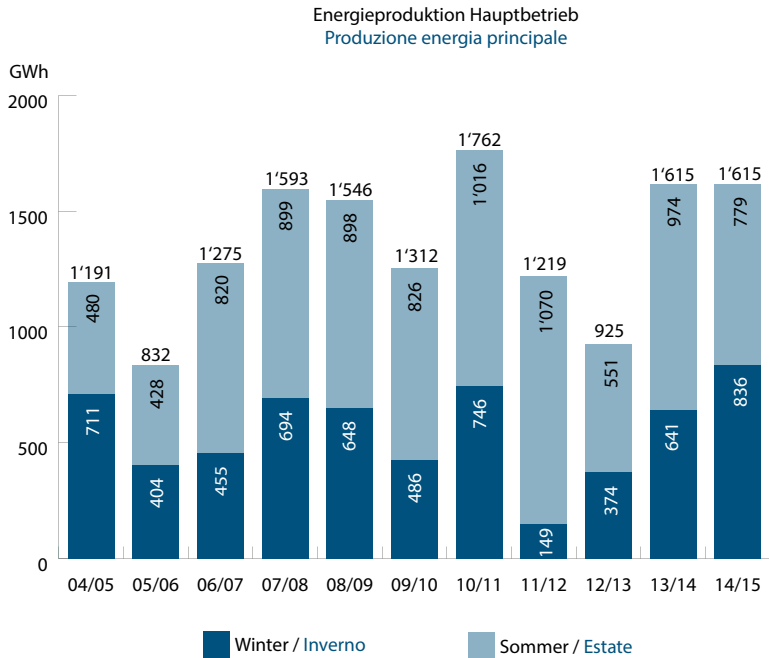


Produktion / Produzione

Energieproduktion und Energieabgabe im Geschäftsjahr 2014/15 in GWh
(ohne KW Thusis, Dotiergruppen Bärenburg und Sufers sowie Eigenbedarfsmaschinen)

Produzione e fornitura di energia in GWh nell'esercizio 2014/15
(senza Centrale elettrica Thusis, gruppi di dotazione Bärenburg e Sufers e macchine per fabbisogno interno)

	Winter Inverno	Sommer Estate	Total Totale
Energieproduktion / Produzione di energia			
Kraftwerk Ferrera / Centrale Ferrera	235.6	72.7	308.3
Kraftwerk Bärenburg / Centrale Bärenburg	271.4	310.8	582.2
Kraftwerk Sils / Centrale Sils	331.6	398.8	730.4
Generatorproduktion / Produzione generatori	838.6	782.3	1'620.9
Trafoverluste / Perdite dei trasformatori	-3.0	-2.7	-5.7
Total Produktion / Produzione totale	835.6	779.6	1'615.2
Langjähriges Mittel / Media pluriennale 1962/63 - 2014/15			1'402.3
Energieabgabe / Fornitura di energia			
Laufenergie / Energia da acqua fluente	231.1	596.1	827.2
Speicherenergie / Energia da impianti con sistemi di accumulazione	577.0	173.5	750.5
Abgabe an die Partner / Fornitura ai partner	808.1	769.6	1'577.7
Dotierersatz und Konzessionsenergie	27.5	10.0	37.5
Sostituzione di dotazione e energia di concessione			
Total Abgabe / Fornitura totale	835.6	779.6	1'615.2
Langjähriges Mittel Abgabe an die Partner 1962/63 - 2014/15			1'355.5
Media pluriennale fornitura ai partner 1962/63 - 2014/15			
Pumpenergieeinsatz / Energia di pompaggio	9.2	72.5	81.7
Einphasenenergieabgabe an die Rhätische Bahn	17.3	18.2	35.5
Fornitura energia monofase alla Ferrovia Retica			



Produktion

380-kV- und 220-kV-Schaltanlagen Sils der Swissgrid AG
Diese beiden Schaltanlagen bilden einen bedeutenden Knotenpunkt im schweizerischen und europäischen Verbundnetz.

Die Steuerung erfolgt ab unserer Zentralen Leitstelle (ZLS). Im Auftrag der Swissgrid AG wurden die Schaltanlagen bis am 31. Dezember 2014 von KHR betrieben und unterhalten.

KW Thusis und Talversorgung
Im KW Thusis werden das Dotierwasser Bärenburg und die Abflüsse des Zwischeneinzugsgebietes genutzt. Mit diesem Kraftwerk wird das Talversorgungsnetz gespeist. Die 2014/15 erzeugte elektrische Energie betrug 16'771 MWh. Damit konnten die Energiebezüge der Konzessionsgemeinden und einzelner kleinerer Verbraucher von rund 53'700 MWh (Vorjahr 55'500 MWh) nur zum Teil gedeckt werden. Der Energieverbrauch der Gemeinden nahm um 3,2 % ab.

Produzione

Stazioni di distribuzione da 380 kV e 220 kV di Swissgrid SA a Sils
Queste due stazioni di distribuzione rappresentano un nodo importante della rete d'interconnessione svizzera ed europea.

Gli impianti sono controllati dalla nostra centrale di comando. Fino al 31 dicembre 2014 KHR ha gestito e curato la manutenzione delle stazioni di distribuzione per conto di Swissgrid SA.

Centrale elettrica di Thusis e approvvigionamento energetico della valle
La centrale elettrica di Thusis sfrutta i deflussi del bacino imbrifero intermedio e l'acqua di dotazione di Bärenburg. Con questa centrale viene alimentata la rete d'approvvigionamento della valle. Nel periodo 2014/15 sono stati prodotti 16.771 MWh di energia elettrica, con i quali si è riusciti a coprire solo in parte la domanda di energia dei comuni concessionari e di singole utenze minori, pari a circa 53.700 MWh (esercizio precedente: 55.500 MWh). Il consumo di energia dei Comuni è aumentato del 3,2%.

Betrieb und Instandhaltung

Die laufenden Instandhaltungsarbeiten im Rahmen des Abstellprogramms wurden wie geplant und im Rahmen der berechneten Kosten abgewickelt. Es wurden zahlreiche, routinemässige Unterhalts-, Inspektions- und Prüfarbeiten, nicht zuletzt auch für die Überwachung der Stauanlagen, der baulichen Einrichtungen und für das Talversorgungsnetz ausgeführt.

Zentrale Ferrera
Die geplante Erneuerung der Maschinengruppe 3 wurde abgeschlossen. An den restlichen Maschinengruppen wurden Jahresinspektionen und Instandhaltungsarbeiten ausgeführt. Infolge des Pumpbetriebes gelangten abgebrochene Schrauben in die Verteilleitung, welche bei Turbinenbetrieb in die erneuerte Maschinengruppe 3 gelangten. Die Oberflächen des Leitapparates, der Leitschaukeln und des Turbinenrades wurden beschädigt. Dieser Schaden wird grösstenteils durch unsere Versicherung abgedeckt.

Esercizio e manutenzione

I lavori correnti di manutenzione nell'ambito del programma di interruzione si sono svolti come pianificato ed entro i limiti dei costi calcolati. Sono stati effettuati numerosi lavori di routine, di manutenzione, ispezione e controllo, non ultimo anche per il monitoraggio delle opere di sbarramento, per interventi di costruzione e per la rete di approvvigionamento energetico della valle.

Centrale di Ferrera
Il rinnovo programmato del gruppo macchine 3 è stato portato a termine. Sui restanti gruppi macchine sono state effettuate le ispezioni annuali e lavori di manutenzione. In seguito al funzionamento a pompaggio, alcune viti rotte sono finite nella condotta di distribuzione e da qui, con il funzionamento a turbinaggio, nel gruppo macchine 3 rinnovato, danneggiando le superfici del distributore, delle palette direttrici e della girante della turbina. I danni sono in gran parte coperti dalla nostra assicurazione.

Zentrale Bärenburg
Im Zusammenhang mit der Gesamterneuerung wurden an der Hauptmaschine 4 die geplanten Erneuerungsarbeiten durchgeführt. An den restlichen Maschinengruppen erfolgten ordentliche Kontroll-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten.

Zentrale Sils
Aufgrund der Gesamterneuerung wurde die Maschinengruppe 3 erneuert. An den drei restlichen Maschinengruppen sowie den Bahnmaschinen wurden die Wartungs-, Inspektions- und Prüfungsarbeiten ausgeführt.

Talsperren, Wasserfassungen, baulicher Unterhalt
An den Anlagen Preda, Valle di Lei, Sufers, Ferrera und Bärenburg erfolgten die periodischen Kontrollen. Die Jahresberichte wurden an die Experten und an die Oberaufsicht des Bundesamtes für Energie (BFE) weitergeleitet.

Centrale di Bärenburg
In relazione al progetto di rinnovo generale sono stati eseguiti i lavori di rinnovo previsti per la macchina principale 4. Sui restanti gruppi macchine sono stati effettuati lavori ordinari di controllo, manutenzione e piccola manutenzione.

Centrale di Sils
Nell'ambito del progetto di rinnovo generale è stato rinnovato il gruppo macchine 3. Sui tre restanti gruppi macchine e sulle macchine ferroviarie sono stati eseguiti lavori di manutenzione, ispezione e controllo.

Dighe, opere di presa, manutenzione edile
I controlli periodici per gli impianti di Preda, Valle di Lei, Sufers, Ferrera e Bärenburg sono stati ultimati. I rapporti annuali sono stati consegnati agli esperti e alla supervisione dell'Ufficio federale dell'energia (UFE).



Zentrale Sils / Transformatoren
Centrale di Sils / Trasformatori



Auffangbecken Preda
Bacino di raccolta Preda

Betrieb und Instandhaltung

Aufgrund des Erdbebensicherheitsberichtes für das Wehr Ferrera wurde ein Konzept für eine neue Auftriebsmessstelle dem Bundesamt für Energie eingereicht. Dieses Konzept wurde genehmigt. Die Ausführung erfolgte im Herbst 2015.

Der Geologie-Experte für die Staumauer Sufers, Thomas Breitenmoser wurde als Nachfolger von Dr. Tomaso Lardelli vom Bundesamt für Energie bestätigt.

Der Flutwellenplan der Staumauer Bärenburg wurde durch das Bundesamt für Energie geprüft und genehmigt.

An den Zufahrtsstrassen zu den Anlagen wurden die regelmässigen Unterhaltsarbeiten ausgeführt.

Die Bewegungen des Rutschhanges Ganda Nera, welche mittels einer Inklinometerkette sowie Satelliten-Radaraufnahmen überwacht wurden, lagen im üblichen Rahmen.

Die Wasserfassungen Bles, Piscia, Parè und Pignia sowie die Hangleitung Bles wurden inspiziert. Es wurden keine grösseren Schäden festgestellt.

Esercizio e manutenzione

In base alla relazione sulla sicurezza sismica dello sbarramento di Ferrera è stato presentato all'Ufficio federale per l'energia un piano per una nuovo punto di misura della spinta idrostatica che è stato approvato e sarà predisposto nell'autunno 2015.

L'esperto geologo per la diga di Sufers, Thomas Breitenmoser, è stato confermato dall'Ufficio federale per l'energia come successore del Dr. Tomaso Lardelli.

Il piano di protezione dalle ondate di piena per la diga di Bärenburg è stato esaminato e approvato dall'Ufficio federale per l'energia.

Alle vie di accesso agli impianti sono stati eseguiti i normali lavori di manutenzione.

I movimenti del pendio franoso Ganda Nera, che sono stati monitorati mediante l'impiego di un inclinometro e di riprese radar satellitari, si sono mantenuti nel range normale.

Dalle ispezioni effettuate sulle opere di captazione di Bles, Piscia, Parè e Pignia

Talversorgung und Netzbau

Die jährlichen Leitungskontrollen auf allen Spannungsebenen wurden durchgeführt. Nebst vielen grösseren und kleineren Instandhaltungsarbeiten wurden diverse Verstärkungen und Erneuerungen im 16-kV-Netz zur Versorgung der Konzessionsgemeinden vorgenommen.

Das Talversorgungsnetz verzeichnete durch Elementarereignisse mehrmals kurzfristige Stromunterbrüche. Infolge umgestürzter Bäume durch Sturmböen im Gebiet Thusis / Rongellen kam es am 21. Oktober 2014 zu Netzausfällen. Ein Doppel-Erdschluss führte bei zwei Mittelspannungsfeldern zu einem Spannungsüberschlag und in der Folge zu einem Zellenbrand.

Für Bauvorhaben wurden 21 Baustrom- sowie 13 Hausanschlüsse erstellt. Für die Installation von Wärmepumpen sind 25 Gesuche eingegangen. Die Förderbeiträge für Wärmepumpen endeten am 31. Dezember 2014.

così come sul canale di Bles non sono emersi danni di grande entità.

Approvvigionamento energetico della valle e costruzione delle reti

Sono stati effettuati i controlli annuali delle linee su tutti i livelli di tensione. La rete da 16 kV per l'approvvigionamento dei comuni concessionari è stata oggetto di riparazioni e potenziamenti in diversi punti e di numerosi lavori di manutenzione di piccola e grande entità.

Sulla rete per l'approvvigionamento sono state ripetutamente registrate brevi interruzioni di corrente elettrica dovute a eventi naturali. Gli alberi caduti durante la bufera di vento abbattutasi il 21 ottobre 2014 nell'area di Thusis / Roncaglia hanno causato interruzioni dell'alimentazione. Una doppia dispersione a terra ha causato in due campi di media tensione una scarica di tensione, dalla quale si è sviluppato un incendio.

Per i progetti edili sono stati realizzati 21 allacciamenti per cantieri e 13 allacciamenti domestici. Sono pervenute 25 domande d'installazione di termopompe. Gli incentivi per l'installazione

Unterwerke Sils, Bärenburg und Ferrera und 220-kV-Leitungen

Am 31. Dezember 2014 liefen die Dienstleistungsvereinbarungen mit Swissgrid AG für den Anlagenbetrieb der Unterwerke und Trassenabschnitte aus. Die vertraglich verpflichtete Aufgabe betreffend Netzanlagensteuerstelle in Sils bleibt bis voraussichtlich Mitte 2016 bestehen.

Die zwei 600-MVA-Transformatorengruppen in Sils sind im Eigentum der Swissgrid AG. Je zwei Hauptmaschinengruppen der Zentrale Sils speisen ihre Produktion direkt über je eine der Transformatorengruppen ins Übertragungsnetz ein. Der defekte Hauptpol L2 an der Transformatorengruppe 2 wurde im Werk des Lieferanten in Deutschland repariert. Am 12. Februar 2015 wurde die Transformatorengruppe 2 mit den Polen L1, L2 und Reservepol in Betrieb genommen. Der Pol L3 wurde im August und September 2015 vor Ort in Sils geprüft. Dieser Pol ist in einem sehr guten Zustand.

di termopompe sono terminati il 31 dicembre 2014.

Sottostazioni Sils, Bärenburg e Ferrera e linee da 220 kV

Il 31 dicembre 2014 sono scaduti gli accordi con Swissgrid SA per i servizi di gestione degli impianti delle sottostazioni e dei tratti di tracciato. L'obbligo contrattuale con riferimento al punto di comando degli impianti di rete a Sils rimane in essere presumibilmente fino alla metà del 2016.

I due gruppi di trasformatori da 600 MVA a Sils sono di proprietà di Swissgrid SA. Ogni coppia di gruppi macchine principali della Centrale di Sils immette la propria produzione direttamente nella rete di trasmissione attraverso un gruppo trasformatore. Il polo principale guasto del gruppo trasformatore 2 è stato riparato nella fabbrica del fornitore. Il 12 febbraio 2015 è entrato in funzione il gruppo trasformatore 2 con i poli L1, L2 e il polo di riserva. Il polo L3 è stato controllato nell'agosto e settembre 2015 sul posto, a Sils. Il polo si trova in buone condizioni.



Staumauer Valle di Lei
Diga Valle di Lei

Erneuerungen

Aufgrund des auf mehrere Jahre ausgelegten Programms zur Erneuerung der Betriebsanlagen sowie von Arbeiten im Zusammenhang mit der Gesamterneuerung der Kraftwerksanlagen wurden im Geschäftsjahr 2014/15 Ersatz- und Erneuerungsinvestitionen im Umfang von rund CHF 34,78 Mio. getätigt.

Talversorgung

Die Sanierungen der Transformatorenstation Donat Dorf sowie der 60-kV-Leitung Lai da Vons vom Unterwerk Zillis bis Mast KHR Nr. 01 wurden abgeschlossen.

Gesamterneuerung der Kraftwerksanlagen

Zentrale Ferrera

Die revidierte Maschinengruppe 3 in Ferrera konnte nach langer Verzögerung erfolgreich in Betrieb genommen werden. Die darauf durchgeführten Wirkungsgradmessungen an Generator und Turbine erfüllen die Garantiewerte. Die Sanierungsfenster der beiden weiteren Maschinensätze wurden festgelegt. Es resultiert eine Gesamtprojektverlängerung von rund einem halben Jahr mit geplantem Abschluss im Januar 2017. Der Umbau der zweiten Maschinengruppe verläuft gemäss Terminplan. Die angesetzten Korrekturmassnahmen greifen.

Zentrale Bärenburg

Die Maschinengruppe 3 in Bärenburg konnte problemlos und in der vorgesehenen Zeit dem Betrieb zurückgegeben werden. Der Umbau der letzten Maschinengruppe verläuft gemäss Terminplan.

Zentrale Sils

Ab November 2015 wird in der Zentrale Sils ebenfalls bereits der Umbau der letzten Maschinengruppe in Angriff genommen. Mit Abschluss des Umbaus verbleiben noch der erneute Laufradumbau der ersten Maschinengruppe sowie die Erledigung von Restarbeiten.

Weitere Arbeiten

Neben den Sanierungen der Hauptmaschinengruppen wurden viele Anlage-dokumentationen erstellt, Restarbeiten ausgeführt und Störrapporte erledigt. Das Kennenlernen der neu verbauten Technologien und die Umsetzung der Betriebs- und Instandhaltungsanleitungen beschäftigen die Betriebsmannschaft und die Systembetreuer bis zum Abschluss des Projektes.

Durch die halbjährige Projektverlängerung Ferrera mussten diverse Bestellungsanpassungen der betroffenen Lieferanten verhandelt werden. Die Zusatzkosten werden als Unvorhergesehenes belastet, die Ausführung des Gesamterneuerungsprojektes ist jedoch noch im Kostenplan des Gesamtkredits.



Schieberkammer Zentrale Ferrera
Camera valvole della Centrale di Ferrera

Rinnovi

In vista del programma pluriennale per il rinnovo degli impianti d'esercizio e dei lavori legati al rinnovo generale degli impianti idroelettrici, nell'esercizio 2014/15 sono stati effettuati investimenti per misure sostitutive e di ristrutturazione per un importo pari a circa CHF 34,78 milioni.

Approvvigionamento energetico della valle

Sono terminati i lavori di risanamento della stazione dei trasformatori di Donat-Dorf e della linea da 60 kV di Lai da Vons dalla sottostazione di Zillis al palo KHR n. 01.

Rinnovo generale degli impianti delle centrali elettriche

Centrale di Ferrera

Il rinnovo del gruppo macchine 3 a Ferrera, dopo un prolungato ritardo si è concluso positivamente con la messa in servizio. Le misurazioni del rendimento eseguite sul generatore e sulla turbina soddisfano i valori di garanzia. Sono state fissate le tappe per il risanamento degli altri due gruppi macchina. Ne deriva una proroga del progetto complessivo di circa sei mesi, con la conclusione dei lavori prevista nel gennaio 2017. La ristrutturazione del secondo gruppo macchine procede come da programma. Le misure correttive adottate sortiscono i loro effetti.

Centrale di Bärenburg

Il gruppo macchine 3 a Bärenburg è stato rimesso in servizio regolarmente nei tempi previsti. La ristrutturazione dell'ultimo gruppo macchine procede come da programma.

Centrale di Sils

A partire da novembre 2015 è già stata avviata la ristrutturazione dell'ultimo gruppo macchine anche nella Centrale di Sils. Al termine dei lavori rimarranno da effettuare la ristrutturazione della girante del primo gruppo macchine e altri lavori residui.

Altri lavori

Oltre ai risanamenti dei gruppi macchine principali sono state svolte altre attività, tra cui la realizzazione di molteplici documentazioni degli impianti, la compilazione di rapporti di guasto e diversi altri lavori residui. La squadra degli addetti al funzionamento degli impianti e alla gestione dei sistemi sarà impegnata fino alla conclusione del progetto con l'apprendimento delle nuove tecnologie installate e con la messa in atto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

La proroga di sei mesi del progetto Ferrera ha comportato la necessità di concordare diverse modifiche negli ordini ai fornitori. I conseguenti costi aggiuntivi sono esposti alla voce Imprevisti; l'esecuzione del progetto di rinnovo generale rientra tuttavia nel piano dei costi del credito complessivo.



Generatoren Zentrale Sils
Generatori della Centrale di Sils

Verschiedenes

Übertrag der restlichen Netzanlagen in die Swissgrid AG

Am 15. August 2013 hatte die ElCom in teilweiser Wiedererwägung ihrer Verfügung vom 11. November 2010 zum Thema Definition und Abgrenzung des Übertragungsnetzes entschieden, dass sämtliche auf der Spannungsebene 220-/380-kV betriebenen Anlagen definitiv zum Übertragungsnetz gehören. Aufgrund dieses Entscheids mussten noch weitere Anlagen per 5. Januar 2015 in das Eigentum von Swissgrid AG übertragen werden.

Aufgrund der Anlagenüberführung entschädigte die Swissgrid AG den Übertragungswert mit 30 % Namenaktien und 70 % Darlehensguthaben.

Kostendeckende Einspeisevergütung (KEV)

Die Dotiergruppe Sufers, die Hausgruppe Bärenburg, die Dotiergruppe Bärenburg sowie die Hausgruppe Sils wurden definitiv für den Bezug der KEV ab 1. Oktober 2015 angemeldet. Am 22. Mai 2015 ging die Bestätigung der Swissgrid AG bezüglich Aufnahme der Projekte in die KEV ein.

Varie

Cessione degli impianti di rete restanti a Swissgrid SA

Riesaminando in parte la sua disposizione dell'11 novembre 2010 riguardo alla definizione e delimitazione della rete di trasporto, il 15 agosto 2013 ElCom ha deciso che tutti gli impianti che operano con una tensione di 220-/380 kV rientrano definitivamente nella rete di trasporto. In base a questa decisione, entro il 5 gennaio 2015 dovranno essere ceduti a Swissgrid SA altri ulteriori impianti.

In seguito a questa cessione, Swissgrid SA ha concesso un indennizzo che per il 30% si compone di azioni nominative e per il 70% di un prestito per il valore della trasmissione.

Rimunerazione per l'immissione di energia a copertura dei costi (RIC)

Il gruppo di dotazione di Sufers, la domotica di Bärenburg, il gruppo di dotazione di Bärenburg e la domotica di Sils sono stati definitivamente iscritti alla RIC a partire dal 1° ottobre 2015. Il 22 maggio 2015 è pervenuta la decisione RIC positiva da parte di Swissgrid SA per i progetti.

LEC-Zertifikate

Die gesamte Produktion des Kraftwerkes Thusis war bei OFGEM (Office of Gas and Electricity Markets) in UK (United Kingdom) zertifiziert. Der zweijährige Vertrag für die Vermarktung der handelbaren LEC's (Levy Exemption Certificates) wurde durch die BKW Energie AG infolge der Änderung des anwendbaren Rechts in Grossbritannien ausserordentlich auf den 31. Juli 2015 gekündigt.

Urteil Bundesverwaltungsgericht in Sachen Systemdienstleistungen Verzugszinsen (SDL) vom 6. März 2015

Mit dem Urteil vom 27. März 2013 des Bundesgerichtes wurde nicht vollständig entschieden, ab wann und in welcher Höhe Verzugszins geschuldet ist. Am 13. Januar 2014 reichten die betroffenen Parteien durch den gemeinsamen Vertreter beim Bundesverwaltungsgericht eine Beschwerde gegen diese ElCom-Verfügung ein. Diese Beschwerde wurde mit dem Entscheid vom 6. März 2015 abgewiesen. Gemeinsam mit 14 betroffenen Gesellschaften reichte unser Rechtsvertreter die Beschwerde am 27. April 2015 beim Bundesgericht ein.

Certificati LEC

La produzione totale della Centrale di Thusis era certificata da OFGEM (Office of Gas and Electricity Markets) nel Regno Unito. Il contratto di due anni per la commercializzazione dei certificati LEC (Levy Exemption Certificates) negoziabili è stato risolto in via eccezionale il 31 luglio 2015 da BKW Energie AG in seguito a una modifica del diritto applicabile in Gran Bretagna.

Sentenza del 6 marzo 2015 del Tribunale amministrativo federale in materia di interessi di mora sulle prestazioni di servizio relative al sistema (PSRS)

La sentenza del 27 marzo 2013 del Tribunale federale non stabiliva definitivamente a partire da quando e per quale importo fossero dovuti gli interessi di mora. Il 13 gennaio 2014 le parti interessate hanno presentato al Tribunale amministrativo federale, tramite il rappresentante comune, un reclamo contro questa disposizione di ElCom. Questo reclamo è stato respinto con la decisione del 6 marzo 2015. Insieme a 14 società

Liegenschaftensteuern

Die definitiven Vermögenssteuerwerte der Liegenschaften für die Jahre 2009 - 2013 konnten mit der Steuerverwaltung und dem Schätzungsamt des Kantons Graubünden vereinbart werden. Die definitiven Veranlagungsverfügungen gingen am 24. März 2015 ein.

Ertragssteuern

Die definitiven Steuerveranlagungsverfügungen der Jahre 2009, 2010 und 2011 sind am 17. November 2014 eingetroffen. Durch unseren Vertreter wurde gegen die Verfügungen eine Einsprache gemeinsam mit den ebenfalls betroffenen Partnern eingereicht.

interessate il nostro rappresentante legale ha presentato ricorso al Tribunale federale in data 27 aprile 2015.

Imposte sugli immobili

I valori patrimoniali definitivi riconosciuti ai fini fiscali per il calcolo delle imposte sugli immobili per gli esercizi 2009-2013 sono stati concordati con l'Amministrazione imposte e con l'Ufficio delle stime del Cantone dei Grigioni. Le decisioni d'imposizione definitive sono pervenute il 24 marzo 2015.

Imposte sul reddito

Le decisioni d'imposizione definitive degli anni 2009, 2010 e 2011 sono pervenute il 17 novembre 2014. I nostri rappresentanti legali hanno presentato un ricorso contro le disposizioni, unitamente agli altri partner coinvolti.

Umwelt

TÜV EE (erneuerbare Energien)-Zertifizierung und naturemade basic-Zertifizierung

Im März 2015 führte TÜV-Süd das jährliche Überwachungsaudit in unseren Anlagen durch. Das fünfjährige Re-Zertifizierungs-Audit erfolgt im Jahr 2018.

Für die naturemade basic-Zertifizierung erfolgte im März 2015 ein jährliches Kontrollaudit. Das nächste Re-Zertifizierungs-Audit findet im 2016 statt. Erfreulicherweise wurden nach erfolgreichem Bestehen der Prüfungen beide Zertifizierungen wieder für ein weiteres Jahr verlängert.

Umweltmanagementsystem (UMS) nach ISO 14001:2004

Im August 2015 fand das jährliche Aufrechterhaltungsaudit durch eine externe Fachstelle statt. Das alle drei Jahre durchzuführende Re-Zertifizierungs-Audit erfolgt im Jahr 2016.

Ambiente

Certificazione TÜV EE (energie rinnovabili) e certificazione naturemade basic

Nel marzo 2015 TÜV-Süd ha effettuato l'audit di controllo dei nostri impianti. Il prossimo audit quinquennale di ricertificazione si svolgerà nel 2018.

Per la certificazione naturemade basic è stato effettuato a marzo 2015 un audit di controllo annuale. Il prossimo audit di ricertificazione si svolgerà nel 2016. In seguito all'esito positivo dei controlli, entrambe le certificazioni sono state riconfermate per un altro anno.

Sistema di gestione ambientale (SGA) secondo la norma ISO 14001:2004

L'audit annuale di mantenimento è stato effettuato nell'agosto 2015 da parte di un ufficio esterno. L'audit di ricertificazione, che deve essere effettuato ogni tre anni, si svolgerà nel 2016.

Aktionariat und Verwaltungsorgane

Anlässlich der 58. ordentlichen Generalversammlung der KHR vom 6. März 2015 wurden der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 2013/14, die Beschlussfassung über die Dividendenausschüttung und Reservezuweisung sowie die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates einstimmig genehmigt.

Die Vertreter der BKW Energie AG, Hermann Ineichen (seit 14. März 2002) und von Axpo Power AG, Peter Schönenberger (seit 7. März 2014) erklärten auf die Generalversammlung hin den Rücktritt aus dem Verwaltungsrat. Den ausscheidenden Mitgliedern des Verwaltungsrates wurde in Anerkennung für deren Leistungen und Einsatz der herzlichste Dank ausgesprochen.

Als Nachfolger wurden die Herren Dr. Marco Nideröst, Vertreter der AXPO Power AG sowie Roger Lüönd, Vertreter der BKW Energie AG, einstimmig gewählt.

Azionariato e organi amministrativi

La 58ª Assemblea generale di KHR del 6 marzo 2015 ha approvato all'unanimità il Rapporto di gestione e il rendiconto annuale 2013/14, la delibera sul pagamento del dividendo e sulla destinazione a riserve e infine ha approvato l'operato dei membri del Consiglio d'Amministrazione.

I rappresentanti di BKW Energie AG, Hermann Ineichen (dal 14 marzo 2002), e di Axpo Power AG, Peter Schönenberger (dal 7 marzo 2014), hanno rassegnato le dimissioni dal Consiglio d'Amministrazione con effetto dall'Assemblea generale. Ai membri uscenti del Consiglio d'Amministrazione è stato espresso un sentito ringraziamento per l'impegno ampiamente profuso.

Come successori sono stati eletti all'unanimità il Dr. Marco Nideröst, rappresentante di AXPO Power AG, e Roger Lüönd, rappresentante di BKW Energie AG.

Revisionsstelle

Die Generalversammlung wählte als gesetzliche Revisionsstelle die PricewaterhouseCoopers AG, Chur für ein weiteres Jahr.

Personal

Ende September 2015 waren 87,1 Stellen (Vorjahr 87,0) besetzt. Dazu kommen 5 Lernende.

Der Verwaltungsrat dankt allen Mitarbeitenden für ihren grossen Einsatz und für die zuverlässige geleistete Arbeit, welche zu einem erfreulichen betriebswirtschaftlichen Ergebnis beigetragen haben. Besonders anerkennt er die ausserordentlichen Leistungen im Zusammenhang mit den Gesamterneuerungsarbeiten.

Società di revisione

L'assemblea generale ha nominato quale società di revisione legale la PricewaterhouseCoopers AG di Coira per un ulteriore anno.

Personale

Alla fine di settembre 2015 erano occupati 87,1 posti di lavoro (esercizio precedente 87,0). A questi si aggiungono 5 apprendisti.

Il Consiglio d'Amministrazione ringrazia sentitamente tutti i dipendenti per il loro grande impegno e il lavoro svolto, con l'aiuto dei quali siamo riusciti a ottenere un risultato economico positivo. In modo particolare riconosce le prestazioni straordinarie rese nell'ambito dei lavori di rinnovo generale.

Jahresrechnung

Rendiconto annuale

Finanzieller Überblick

Erfolgsrechnung

Durch die Auflösung von Steuerrückstellungen nahmen die **Jahreskosten** für die Energieabgabe an die Partner von CHF 62,05 Mio. auf CHF 59,10 Mio. ab. Im Geschäftsjahr 2014/15 lag die Stromproduktion 15 % über derjenigen eines Mittelljahres. Die Produktionskosten beliefen sich auf 3,75 Rp./kWh gegenüber 3,97 Rp./kWh im Vorjahr.

Der **Swissgrid AG** wurden die Wartungs- und Instandhaltungsaufwendungen betreffend der Freiluftschaltanlagen Sils, Bärenburg und Ferrera sowie der 220-kV-Leitungen Schams Ost/West und Rofla gemäss Dienstleistungsvereinbarungen bis am 31. Dezember 2014 in Rechnung gestellt. Die Entschädigung der Kapitalkosten 2009 bis 2014 für die auf den 5. Januar 2015 überführten Anlagen war ebenfalls darin enthalten.

Die **aktivierten Eigenleistungen** resultierten aus laufenden Projekten sowie den Arbeiten im Zusammenhang mit der Gesamterneuerung.

Die Energielieferungen an die Konzessionsgemeinden verzeichneten einen Rückgang. Die von der Swissgrid AG in Rechnung gestellte kostendeckende Einspeisevergütung wurde den Konzessionsgemeinden verrechnet. Die Swissgrid AG entschädigte Systemdienstleistungen für konform gelieferte Blindenergie sowie für Schwarzstartfähigkeit. Den freien Kunden der Netzebenen 3, 5 und 7 wurden die Netznutzung, kostendeckende Einspeisevergütung, Systemdienstleistungen und Messkosten in Rechnung gestellt. Der **übrige Betriebsertrag** erhöhte sich um rund CHF 0,49 Mio.

Für Pumpenergie wurden 81,7 GWh (Vorjahr 70,1 GWh) eingesetzt. Auf den 1. Januar 2009 wurde mit dem Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, der Arosa Energie und der Industriellen Betriebe der Stadt Chur ein Vertrag betreffend Netznutzung des 60-kV-Verteilnetzes abgeschlossen.

Die Swissgrid AG stellte die kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) sowie die Systemdienstleistungen (SDL) der Konzessionsgemeinden in Rechnung. Der **Energie- und Netznutzungsaufwand** erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr um rund CHF 0,60 Mio.

Für die geplanten und ausgeführten Projekte fielen rund CHF 4,28 Mio. für **Material und Fremdleistungen** an.

Aufgrund der durch den Verwaltungsrat bewilligten Anpassungen der Gehälter erhöhte sich der **Personalaufwand** um 0,7 %.

Durch die fertigerstellten, aktivierten Anlagen der Gesamterneuerung erhöhten sich die **Abschreibungen**.

Die abgabepflichtige Energieproduktion betrug im Geschäftsjahr 2014/15 1'545 GWh (Vorjahr 1'547 GWh). Sie lag rund 16,7 % über dem langjährigen Mittelwert. Die **Abgaben** für Wasserzins und Wasserwerksteuer, Kanton und Gemeinden belaufen sich auf rund CHF 26,93 Mio. Die italienischen Wasserrechtsabgaben berechnen sich nach der installierten Leistung und teilen sich ähnlich wie die schweizerischen auf.

Die Investitionskosten des Gesamterneuerungsprojektes werden zum durchschnittlichen Satz des verzinsbaren Fremdkapitals verzinst und aktiviert. Die Finanzdarlehen gegenüber der Swissgrid AG werden gemäss den Verträgen mit 3,93 % und 3,405 % verzinst. Der **Finanzertrag** beläuft sich auf rund CHF 1,44 Mio.

Die Darlehen / Anleihen blieben unverändert. Der **Finanzaufwand** reduziert sich gegenüber dem Vorjahr auf CHF 7,46 Mio.

Die definitiven Steuerveranlagungsverfügungen der Jahre 2009, 2010 und 2011 trafen am 17. November 2014 ein. Die verfügbaren Steuern fielen gegenüber den passiven Abgrenzungen um

rund CHF 11,83 Mio. tiefer aus. Für die Geschäftsjahre 2011/12 bis 2014/15 wurden die **Ertragssteuern** auf Basis der früheren Steuerveranlagungen respektive gemäss einem Kostenaufschlagsmodell berechnet.

Die **Pflichtdividende** berechnet sich nach der Rendite der 10-jährigen Bundesobligation mit einem Zuschlag von 1,50 %. Aufgrund dieser Berechnung wird eine Dividende von 1,50 % ausgerichtet. Der Bestand der gesetzlichen Reserven beläuft sich auf 20,00 % des einbezahlten Aktienkapitals, weshalb keine Reservezuweisung erfolgt. Für das Berichtsjahr errechnet sich somit ein **Jahresgewinn** von CHF 1,50 Mio.

Sintesi finanziaria

Conto economico

In virtù dello scioglimento di accantonamenti d'imposta i **costi annuali** per la fornitura di energia ai partner si sono ridotti da 62,05 a 59,10 milioni di franchi. Nell'esercizio 2014/15 la produzione di energia elettrica è stata superiore del 15% rispetto alla media annua. I costi di produzione si sono attestati a 3,75 ct./kWh contro i 3,97 ct./kWh dell'esercizio precedente.

Le spese di manutenzione e riparazione degli elettrodotti di Sils, Bärenburg e Ferrera e delle linee a 220 kV di Schams est/ovest e Rofla sono state fatturate a **Swissgrid SA** fino al 31 dicembre 2014 secondo gli accordi per i servizi di gestione. È compreso anche l'indennizzo dei costi di capitale dal 2009 al 2014 per gli impianti ceduti il 5 gennaio 2015.

Le **prestazioni interne capitalizzate** derivano da progetti in fase di realizzazione e dai lavori legati al rinnovo generale.

Le forniture di energia elettrica ai comuni concessionari registrano una flessione. La remunerazione per l'immissione in rete di energia elettrica fatturata da Swissgrid SA è stata conteggiata ai comuni concessionari. Swissgrid SA ha risarcito prestazioni di servizio relative al sistema per l'energia reattiva fornita in modo conforme e per la capacità di partenza senza alimentazione di rete. Ai clienti liberi dei livelli di tensione 3, 5 e 7 sono stati fatturati l'utilizzo della rete, la remunerazione per l'immissione di energia a copertura dei costi, le prestazioni di servizio relative al sistema e i costi di lettura. Gli **altri ricavi** sono aumentati di CHF 0,49 milioni.

Per l'energia di pompaggio sono stati impiegati 81,7 GWh (70,1 GWh nell'esercizio precedente). Il 1° gennaio 2009 è stato firmato un contratto di utilizzo della rete di distribuzione da 60 kV con l'azienda elettrica della Città di Zurigo, con Arosa Energie e con le aziende industriali della Città di Coira.

Swissgrid SA ha fatturato la remunerazione per l'immissione in rete di energia elettrica (RIC) e le prestazioni di servizio relative al sistema (PSRS) dei comuni concessionari. I **costi di energia e di utilizzo della rete** sono aumentati di CHF 0,60 milioni rispetto all'esercizio precedente.

I costi per **materiale e prestazioni di terzi** per i progetti pianificati ed eseguiti sono stati pari a circa CHF 4,28 milioni.

In seguito agli adeguamenti degli stipendi autorizzati dal Consiglio d'Amministrazione il **costo del personale** è aumentato dello 0,7 %.

L'aumento degli **ammortamenti** è imputabile agli impianti oggetto del rinnovo generale già ultimati e capitalizzati.

Nell'esercizio 2014/15 la produzione di energia imponibile si è attestata a 1.545 GWh (esercizio precedente 1.547 GWh). L'energia generata si è così attestata al di sopra della media pluriennale nella misura del 16,7%. Gli **oneri** per i canoni d'acqua e le imposte cantonali e comunali sugli impianti idroelettrici ammontano a circa CHF 26,93 milioni. I canoni idroelettrici italiani sono calcolati in base alla potenza installata e sono ripartiti analogamente a quelli svizzeri.

Sui costi di investimento del progetto di rinnovo generale vengono conteggiati e capitalizzati interessi al tasso medio del capitale esterno produttivo di interessi. Sui prestiti finanziari nei confronti di Swissgrid SA vengono conteggiati interessi del 3,93% e 3,405% nei termini dei contratti. I **proventi finanziari** ammontano a circa CHF 1,44 milioni.

I mutui / prestiti sono rimasti invariati. Gli **oneri finanziari** si riducono a 7,46 milioni di franchi rispetto all'esercizio precedente.

Le decisioni d'imposizione definitive degli anni 2009, 2010 e 2011 sono pervenute il 17 novembre 2014. Le imposte accertate sono risultate inferiori ai ratei e risconti passivi di circa 11,83 milioni di franchi. Per gli esercizi dal 2011/12 al 2014/15 le **imposte sul reddito** sono

state calcolate sulla base delle precedenti disposizioni fiscali o secondo un modello per il calcolo dei costi.

Il **dividendo obbligatorio** è calcolato secondo il rendimento dei titoli di Stato decennali svizzeri con una maggiorazione dell'1,50%. In base a questo calcolo, verrà versato un dividendo obbligatorio dell'1,50%. La consistenza delle riserve legali ammonta al 20,00% del capitale azionario versato, ragione per cui non si effettuano conferimenti a tali riserve. Sulla base di questi dati si calcola un **utile** di 1,50 milioni di franchi per l'esercizio in esame.

Finanzieller Überblick

Bilanz

Im Geschäftsjahr wurden Ersatz- und Erneuerungsinvestitionen von CHF 35,25 Mio. getätigt. Aufgrund der Investitionen, der Abgänge und der jährlichen Abschreibungen erhöhte sich der Wert der **Betriebsanlagen, Ersatzteile und Grundstücke und Gebäude** um CHF 13,53 Mio.

Trotz der Investitionen in die IT, in den Umbau des Büros in der Zentrale Bärenburg, in die Beschaffung von Instrumenten und Werkzeugen der Zentralen sowie in Fahrzeuge reduzierten sich die **Betriebs- und Geschäftsausstattungen** unter Berücksichtigung von Abschreibungen um rund CHF 0,19 Mio.

Durch die Aktivierung von fertig erstellten Anlagen des Gesamterneuerungsprojektes reduzierten sich die **Anlagen im Bau** gegenüber dem Vorjahr um CHF 0,88 Mio. auf CHF 2,43 Mio.

Aufgrund der Übertragung der restlichen Anlagen in die Swissgrid AG am 5. Januar 2015 erhöhte sich die Betei-

ligung an der Swissgrid AG. Der Wert der **Beteiligung** an der Swissgrid AG beträgt CHF 12,97 Mio.

Das **Finanzdarlehen** gegenüber der Swissgrid AG erhöhte sich durch den Anlagenübertrag um CHF 2,93 Mio. 50 % des Darlehens wurden im Februar zurückbezahlt.

Die KHR hat an den Lichtwellenleitern auf den Stichleitungen Sils-Bärenburg-Ferrera, welche im Eigentum der Swissgrid AG stehen, das **Nutzungsrecht** von 9 Faserpaaren (18 Fasern) der insgesamt 24 Fasern.

Nach der Generalversammlung im März 2015 wurden die Schlussrechnungen 2013/14 durch die Aktionäre bezahlt. Die **Forderungen aus Lieferungen und Leistungen** reduzierten sich deshalb um CHF 7,02 Mio. auf CHF 0,32 Mio.

Die **übrigen Forderungen** verzeichnen eine Zunahme aufgrund der Verrechnungs- und Mehrwertsteuerguthaben.

Die in den **aktiven Rechnungsabgrenzungen** enthaltenen Finanzierungskosten der zwölfjährigen Anleihe werden jährlich abgeschrieben.

Die **flüssigen Mittel** verzeichnen eine Abnahme von CHF 20,54 Mio.

Eine im März 2016 auslaufende 11-jährige **Anleihe** von CHF 10,00 Mio. wurde aufgrund einer Restlaufzeit von weniger als 12 Monaten in die kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten umgebucht.

Infolge der Schlussrechnungen 2014/15 gegenüber den Aktionären resultiert eine Verbindlichkeit. Die **übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten** belaufen sich folglich auf CHF 2,93 Mio.

In den **passiven Rechnungsabgrenzungen** sind Marchzinsen für Anleihen und Darlehen, die Abgrenzung der Wasserrechtsabgaben sowie Gewinn- und Kapitalsteuern von Bund, Kanton und Gemeinden verbucht. Die Steuerabgrenzung reduzierte sich um CHF 18,04 Mio.

Sintesi finanziaria

Stato patrimoniale

Nell'esercizio in esame sono stati realizzati investimenti in misure sostitutive e di ristrutturazione per un totale di 35,25 milioni di franchi. Per effetto di investimenti, dismissioni e ammortamenti annuali il valore degli **impianti d'esercizio, delle parti di ricambio, dei fondi e dei fabbricati** ha subito un incremento di 13,53 milioni di franchi.

Nonostante gli investimenti nell'infrastruttura informatica, nella ristrutturazione dell'ultimo ufficio nella Centrale di Bärenburg, nell'acquisto di strumenti e attrezzature delle centrali e in automezzi, le **attrezzature industriali e commerciali** si sono ridotte di 0,19 milioni di franchi considerando gli ammortamenti.

Con la capitalizzazione di impianti ultimati relativi al progetto di rinnovo generale, gli **impianti in costruzione** sono diminuiti di CHF 0,88 milioni rispetto all'esercizio precedente, attestandosi a CHF 2,43 milioni.

A seguito del trasferimento a Swissgrid SA degli impianti rimanenti, il 5 gennaio 2015 è aumentata la partecipazione

in Swissgrid SA. Il valore contabile delle **partecipazioni** in Swissgrid SA è pari a CHF 12,97 milioni.

Il **prestito finanziario** nei confronti di Swissgrid SA è aumentato di 2,93 milioni di franchi a seguito della cessione degli impianti. Il 50% del prestito è stato rimborsato in febbraio.

KHR ha il **diritto di utilizzo** di 9 copie di fibre (18 fibre) delle complessive 24 fibre presenti nei conduttori a fibre ottiche delle linee di derivazione Sils-Bärenburg-Ferrera, che sono di proprietà di Swissgrid SA.

Dopo l'Assemblea generale nel marzo 2015 gli azionisti hanno pagato le fatture finali 2013/2014. I **crediti commerciali** si riducono pertanto di 7,02 milioni di franchi a 0,32 milioni di franchi.

Gli **altri crediti** registrano un aumento in virtù dei crediti IVA e di fatturazione. I costi di finanziamento contenuti nei **ratei e risconti attivi** dell'obbligazione a dodici anni vengono svalutati ogni anno.

Le **disponibilità liquide** registrano un decremento di 20,54 milioni di franchi.

Un'**obbligazione** a undici anni di 11 milioni di franchi, che terminerà nel marzo 2016, è stata riportata nella voce passività finanziarie a breve termine data la decorrenza residua inferiore a 12 mesi.

In seguito alle fatture finali 2014/15 nei confronti degli azionisti è risultata una passività. Le **altre passività correnti** si attestano pertanto a 2,93 milioni di franchi.

Nei **ratei e risconti passivi** sono iscritti gli interessi pro rata per prestiti e obbligazioni, il rateo dei canoni idroelettrici nonché le imposte sugli utili e sul capitale riguardanti le imposte federali dirette, cantonali e comunali. Le imposte differite si sono ridotte di 18,04 milioni di franchi.



Finanzieller Überblick

Umfeld

Das abgeschlossene Geschäftsjahr stand ganz im Zeichen der parlamentarischen Beratung der neuen Energiestrategie des Bundes. Als Erstrat befasste sich der Nationalrat im Dezember 2014 mit der Vorlage. Die zentrale Bedeutung der Wasserkraft für die künftige Versorgung war unbestritten. Die grosse Kammer anerkannte auch, dass im deutlich verschlechterten Marktumfeld mit anhaltend tiefen Preisen eine Produktionssteigerung um ca. 2 TWh auf 37,4 TWh im Jahr 2035 kaum erreicht werden kann. Sie beschloss deshalb, dass der Bund Investitionsbeiträge für neue Wasserkraftanlagen wie auch für die Erweiterung und Erneuerung kleinerer Anlagen gewähren können soll. Dafür stehen künftig rund CHF 60 Mio. aus den Fördermitteln für erneuerbare Energien bereit.

Die vom Bund geförderten Anlagen sollen allerdings von einer Reduktion oder einem vollständigen Erlass des Wasserzinses profitieren können. Der Nationalrat erteilte dem Bundesrat den Auftrag, entsprechende Verhandlungen mit Kantonen und Energiewirtschaft aufzunehmen. Den Vorstoss hat der Ständerat noch nicht behandelt. Hingegen stimmte er in der Herbstsession 2015 den vom Nationalrat vorgeschlagenen Investitionsbeiträgen für Wasserkraftprojekte zu.

Keine Unterstützung wollte die grosse Kammer den bestehenden Kraftwerken zukommen lassen. Im Januar 2015 führte die Aufhebung des Euro-Mindestkurses allerdings zu einem weiteren, markanten Wertverlust der Wasserkraftproduktion. Die Energiekommission des Ständerates entschied sich, Finanzhilfen für einzelne Kraftwerke, die einen

Nettomittelabfluss ausweisen, in die Vorlage aufzunehmen. Die Unterstützung durch den Bund wird auf fünf Jahre befristet und kann nur gewährt werden, wenn die Eigentümer Sanierungsmassnahmen umsetzen und der Standortkanton den Wasserzins um rund 20 % reduziert. Zur Finanzierung werden der Netzzuschlag innert Jahresfrist auf das Maximum von 2.3 Rp./kWh angehoben und von den Erträgen rund CHF 120 Mio. pro Jahr reserviert. Dieser Lösung hat der Ständerat im September 2015 zugestimmt.

Ausblick

Von verschiedener Seite werden die Mängel des beschlossenen Unterstützungsmodells kritisiert. Insbesondere der grosse Aufwand bei der Umsetzung, der Ausschluss der Partnerwerke und die Nichtberücksichtigung bestimmter Kostenblöcke werden bemängelt. Zu-

dem wehren sich die Kantone gegen die verlangte Wasserzinsreduktion. Die Differenzbereinigung zwischen den beiden Räten dürfte deshalb weiterhin von der Suche nach einer Lösung für die bestehenden Wasserkraftwerke beherrscht werden.

Die Rahmenbedingungen für die Wasserkraft bleiben schwierig. Mit der Umsetzung der Restwasserbestimmungen und mit neuen Auflagen des Landschafts- und Umweltschutzes drohen Mehrkosten und Minderproduktion, obwohl mit der Energiestrategie Schutz- und Nutzungsinteressen gleichgestellt werden sollen. Und schliesslich erschweren die Einführung nationaler Kapazitätsmärkte in den Nachbarländern sowie das derzeit unklare Verhältnis zwischen der Schweiz und der EU den Zugang der Wasserkraft zu den europäischen Märkten.

Sintesi finanziaria

Contesto

L'esercizio in rassegna si è svolto completamente nel segno della consultazione parlamentare sulla nuova strategia energetica della Confederazione. Il Consiglio Nazionale quale Camera prioritaria si è occupato del dossier nel dicembre 2014, riconoscendo l'innegabile importanza primaria dell'energia idroelettrica per il futuro approvvigionamento. La Camera del popolo ha anche riconosciuto che, in un contesto di mercato nettamente peggiorato con prezzi costantemente bassi, è difficile conseguire un aumento della produzione di circa 2 TWh per arrivare a 37,4 TWh nel 2035. Per questo motivo ha deciso che la Confederazione debba avere la possibilità di concedere i sussidi agli investimenti per le centrali idroelettriche nuove e anche per il potenziamento e il rinnovo degli impianti più piccoli. A tal fine sono già stati stanziati per il futuro circa 60 milioni di franchi nei fondi per le energie rinnovabili.

Tuttavia gli impianti sovvenzionati dalla Confederazione devono avere la possibilità di beneficiare di una riduzione o di un totale condono dei canoni d'acqua. Il Consiglio nazionale ha conferito al Consiglio federale l'incarico di svolgere trattative mirate con i Cantoni e con la Divisione Economia energetica. Il Consiglio degli Stati non ha ancora esaminato l'intervento mentre nella sessione autunnale 2015 ha approvato i sussidi agli investimenti proposti dal Consiglio nazionale per progetti di centrali idroelettriche.

La Camera del popolo aveva deciso di non devolvere sussidi alle centrali idroelettriche esistenti. Nel gennaio 2015 l'abolizione del tasso minimo di cambio dell'euro ha determinato un'ulteriore significativa perdita di valore della produzione di energia idroelettrica. La Commissione dell'energia del Consiglio degli Stati ha deciso di inserire nel modello aiuti finanziari per le singole

centrali elettriche che presentano un deflusso netto di fondi. Il sussidio da parte della Confederazione viene fissato con una scadenza di cinque anni e può essere concesso solo a condizione che i proprietari mettano in atto misure di risanamento e il Cantone di ubicazione riduca i canoni d'acqua all'incirca del 20%. Per il finanziamento di questi interventi verrà aumentato entro un anno il supplemento di rete al massimo di 2,3 ct./kWh e circa 120 milioni di franchi all'anno finiranno in questo fondo. Questa soluzione è stata approvata dal Consiglio degli Stati nel settembre 2015.

Prospettive

Da diversi fronti vengono criticate le carenze del modello di sussidi deliberato. In particolare le critiche sono rivolte al grande dispendio che comportano l'attuazione, l'esclusione delle società collegate e la mancata applicazione di determinati blocchi di costi. Inoltre i

Cantoni non accettano la riduzione dei canoni d'acqua che gli viene imposta. L'eliminazione delle differenze tra i due Consigli potrebbe quindi essere ancora subordinata alla ricerca di una soluzione per le centrali idroelettriche esistenti.

Le condizioni generali per l'energia idroelettrica restano difficili. Con l'attuazione delle disposizioni relative ai deflussi residuali e con i nuovi vincoli per la tutela del paesaggio e dell'ambiente incombono maggiori costi e una minore produzione, sebbene con la strategia energetica gli interessi di tutela e di utilizzo debbano essere messi sullo stesso piano. Infine l'introduzione di mercati di capacità nazionali nei paesi vicini e l'attuale rapporto poco chiaro tra la Svizzera e l'UE complicano l'accesso ai mercati europei per l'energia idroelettrica.



Erfolgsrechnung / Conto economico

Aufwand/Ertrag Costi/ricavi	Anmerkungen Note	2014/15 CHF	2013/14 CHF
Jahreskosten zu Lasten der Partner Costi annuali a carico dei partner	1	59'100'000	62'050'000
Jahreskosten zu Lasten der Rhätischen Bahn Costi annuali a carico della Ferrovia Retica		1'566'753	1'834'407
Ertrag von Swissgrid AG Ricavi di Swissgrid SA		1'888'433	1'634'997
Aktivierte Eigenleistungen Prestazioni interne capitalizzate		1'125'758	1'861'669
Übriger Betriebsertrag / Altri ricavi	2	5'871'573	5'379'931
GESAMTLEISTUNG / TOTALE RICAVI		69'552'517	72'761'004
Energie- und Netznutzungsaufwand Costo dell'energia e dell'utilizzo della rete	3	-4'961'250	-4'364'499
Material und Fremdleistungen Materiali e prestazioni di terzi	4	-4'282'765	-3'642'984
Personalaufwand / Costi del personale		-11'549'861	-11'465'474
Abschreibungen / Ammortamenti		-18'259'224	-17'434'609
Abgaben, Kapital- und sonstige Steuern Tasse, imposte sul capitale e altre imposte	5	-29'165'381	-20'757'278
Übriger Betriebsaufwand / Altri costi d'esercizio		-1'733'786	-1'763'540
BETRIEBSAUFWAND / COSTI D'ESERCIZIO		-69'952'267	-59'428'384
BETRIEBLICHES ERGEBNIS RISULTATO D'ESERCIZIO		-399'750	13'332'620
Finanzertrag / Proventi finanziari		1'444'645	1'547'602
Finanzaufwand / Oneri finanziari	6	-7'458'086	-7'630'759
ORDENTLICHES ERGEBNIS RISULTATO ORDINARIO		-6'413'191	7'249'463
Ausserordentliche Erträge / Aufwendungen Proventi / oneri straordinari	7	20'720	1'425'594
ERGEBNIS VOR ERTRAGSSTEUERN RISULTATO ANTE IMPOSTE SUL REDDITO		-6'392'471	8'675'057
Ertragssteuern / Imposte sul reddito	8	7'892'471	-6'402'057
JAHRESGEWINN / UTILE D'ESERCIZIO	9	1'500'000	2'273'000

Bilanz / Stato patrimoniale

Aktiven Attività	Anmerkungen Note	30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
Betriebsanlagen / Impianti		404'644'344	390'840'824
Ersatzteile / Parti di ricambio		534'755	670'641
Grundstücke und Gebäude / Terreni e fabbricati		9'848'006	9'987'479
Betriebs- und Geschäftsausstattung Macchinari e attrezzature		1'446'202	1'633'324
Anlagen im Bau / Impianti in costruzione		2'426'653	3'311'592
TOTAL SACHANLAGEN TOTALE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	10	418'899'960	406'443'860
Beteiligungen / Partecipazioni		13'973'175	12'715'823
Finanzdarlehen / Prestiti finanziari		19'749'979	18'283'069
TOTAL FINANZANLAGEN TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE	11	33'723'154	30'998'892
Nutzungsrechte / Diritti di usufrutto		192'938	321'562
TOTAL IMMATERIELLE ANLAGEN TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI	12	192'938	321'562
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN TOTALE IMMOBILIZZAZIONI		452'816'052	437'764'314
Materialvorräte und Aufträge in Arbeit Rimanenze di materiali e commesse in lavorazione	13	1'792'430	1'864'085
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Crediti per forniture e prestazioni	14	315'525	7'336'486
Übrige Forderungen / Altri crediti	15	722'555	186'319
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Ratei e risconti attivi	16	2'220'308	1'856'701
Flüssige Mittel / Disponibilità liquide	17	13'620'094	34'158'775
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE		18'670'912	45'402'366
TOTAL AKTIVEN TOTALE ATTIVITÀ		471'486'964	483'166'680

Bilanz / Stato patrimoniale

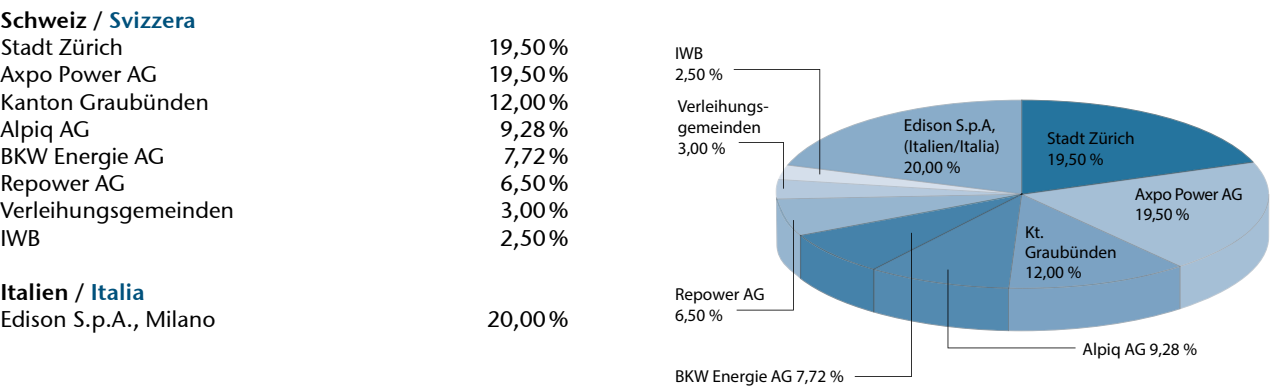
Passiven Passività	Anmerkungen Note	30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
Aktienkapital Capitale sociale		100'000'000	100'000'000
Allgemeine gesetzliche Reserve Riserva legale		20'000'000	19'977'000
Bilanzgewinn Utile d'esercizio		1'500'000	2'273'000
TOTAL EIGENKAPITAL TOTALE PATRIMONIO NETTO	18	121'500'000	122'250'000
Anleihen Prestiti obbligazionari	19	155'000'000	165'000'000
Darlehen Prestiti	20	140'000'000	140'000'000
TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL TOTALE PASSIVITÀ DI TERZI A LUNGO TERMINE		295'000'000	305'000'000
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Debiti per forniture e servizi	21	3'006'836	1'733'867
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten Debiti finanziari a breve termine	22	10'000'000	0
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Altri debiti a breve termine	23	2'934'163	659'436
Passive Rechnungsabgrenzungen Ratei e risconti passivi	24	39'045'965	53'523'377
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL TOTALE PASSIVITÀ CORRENTI DI TERZI		54'986'964	55'916'680
TOTAL FREMDKAPITAL TOTALE CAPITALE DI TERZI		349'986'964	360'916'680
TOTAL PASSIVEN TOTALE PASSIVITÀ		471'486'964	483'166'680

Geldflussrechnung / Rendiconto finanziario

	Anmerkungen Note	2014/15 CHF	2013/14 CHF
Jahresgewinn / Utile d'esercizio		1'500'000	2'273'000
Abschreibungen / Ammortamenti		18'259'224	17'434'609
Veränderung Rückstellungen / Variazione accantonamenti		0	-10'600'000
Gewinn aus Verkauf von Sachanlagen Plusvalenza dalla vendita di immobilizzazioni materiali		-1'816	-19'745
Veränderung Nettoumlaufvermögen (ohne Flüssige Mittel) Variazione del capitale circolante netto (senza disponibilità liquide)	25	-4'736'943	5'715'779
GELDFLUSS AUS BETRIEBSTÄTIGKEIT (OPERATIVER CASH FLOW) FLUSSI DI CASSA DELL'ATTIVITÀ AZIENDALE (CASH FLOW OPERATIVO)		15'020'465	14'803'643
Auszahlungen für Investitionen Sachanlagen Pagamenti per investimenti nelle immobilizzazioni materiali		-34'786'668	-45'580'178
Einzahlungen für Devestitionen Sachanlagen Incassi per disinvestimenti nelle immobilizzazioni materiali		4'201'784	57'353
Auszahlungen für Investitionen Finanzanlagen Pagamenti per investimenti nelle immobilizzazioni finanziarie		-4'191'173	0
Einzahlungen für Devestitionen Finanzanlagen Incassi per disinvestimenti nelle immobilizzazioni finanziarie		1'466'911	0
GELDFLUSS AUS INVESTITIONSTÄTIGKEIT FLUSSI DI CASSA DELL'ATTIVITÀ DI INVESTIMENTO		-33'309'146	-45'522'825
Einzahlungen aus Aufnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten Incassi per debiti finanziari a lungo termine		0	10'000'000
Auszahlungen kurzfristige Finanzverbindlichkeiten Pagamenti per debiti finanziari a breve termine		0	-10'000'000
Einzahlungen für kurzfristige Finanzforderungen Incassi per crediti finanziari a breve termine		0	35'000'000
Dividendenzahlung / Distribuzione dei dividendi		-2'250'000	-2'250'000
GELDFLUSS AUS FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT FLUSSI DI CASSA DA ATTIVITÀ FINANZIARIE		-2'250'000	32'750'000
VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL (OHNE WERTSCHRIFTEN) VARIAZIONE DEL FLUSSO MONETARIO (SENZA TITOLI)		-20'538'681	2'030'818
Bestand Flüssige Mittel Anfang Geschäftsjahr Disponibilità liquide iniziali		34'158'773	32'127'955
Bestand Flüssige Mittel Ende Geschäftsjahr Disponibilità liquide finali		13'620'092	34'158'773

Eigenkapitalnachweis / Certificazione del capitale proprio

Das **Aktienkapital** besteht unverändert aus 100'000 Namenaktien à nom. CHF 1'000.
Gemäss Eintragung im Aktienbuch besitzen:
Il **capitale sociale** è rimasto invariato a 100.000 azioni nominali da CHF 1.000.
Sulla base delle iscrizioni nel registro delle azioni abbiamo la seguente ripartizione:



Obige Aktionäre werden im Bericht als Partner bezeichnet.
Nel rendiconto i suddetti azionisti vengono definiti partner.

Ein Partnervertrag der Aktionäre bildet die Grundlage der KHR.
La KHR si fonda sul contratto di partenariato degli azionisti.

Eigenkapital / Patrimonio netto

Das Eigenkapital hat sich wie folgt verändert:
Il patrimonio netto ha subito le seguenti variazioni:

	Aktien- kapital Capitale sociale	Allg. gesetzl. Reserve 1) Riserva legale 1)	Bilanz- gewinn Utile di bilancio	Total Eigen- kapital Totale patrimo- nio netto
	CHF	CHF	CHF	CHF
Bestand / Situazione al 01.10.2013	100'000'000	19'857'000	2'370'000	122'227'000
Zuweisung Allgemeine gesetzliche Reserve Destinazione alla riserva legale		120'000	-120'000	
Dividendenausschüttung 2012/13 Distribuzione dividendo 2012/13			-2'250'000	-2'250'000
Jahresgewinn / Utile d'esercizio 2013/14			2'273'000	2'273'000
Bestand / Situazione al 30.09.2014	100'000'000	19'977'000	2'273'000	122'250'000
Zuweisung Allgemeine gesetzliche Reserve Destinazione alla riserva legale		23'000	-23'000	
Dividendenausschüttung 2013/14 Distribuzione dividendo 2013/14			-2'250'000	-2'250'000
Jahresgewinn / Utile d'esercizio 2014/15			1'500'000	1'500'000
Bestand / Situazione al 30.09.2015	100'000'000	20'000'000	1'500'000	121'500'000

1) Die Allgemeine Reserve wurde ausschliesslich aus Gewinnen geäufnet.
La riserva generale è stata finanziata esclusivamente con gli utili.

Anhang

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Jahresrechnung der Kraftwerke Hinterrhein AG wurde nach den Vorschriften des Aktienrechtes und in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER, gesamtes Regelwerk) erstellt. Sie vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Dieser Swiss GAAP FER Abschluss entspricht gleichzeitig dem handelsrechtlichen Abschluss.

Bewertungsgrundsätze

Die Aktiven und Passiven werden nach einheitlichen Kriterien bewertet. Die wichtigsten Grundsätze werden nachfolgend aufgeführt. Gegenüber dem Vorjahr bleiben diese unverändert.

Sachanlagen

Die Bewertung der Sachanlagen erfolgt höchstens zu den Herstellungs- oder Anschaffungskosten abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen. Die Abschreibungen werden linear über die wirtschaftliche Nutzungsdauer im branchenüblichen Rahmen vorgenommen. Die Sachanlagen werden nach branchenüblichen Richtwerten abgeschrieben und richten sich nach den technischen und betriebswirtschaftlichen Gegebenheiten.

Die Abschreibungsdauer bewegt sich für die einzelnen Anlagekategorien, welche zudem in mechanische und elektrische Unterkategorien aufgeteilt sind, innerhalb folgender Bandbreiten: Bauliche Anlagen 30-80 Jahre
Übrige Kraftwerksanlagen 20-50 Jahre
Übertragungs- und Verteilanlagen 10-40 Jahre
Betriebs- und Geschäftsausstattung 5-10 Jahre
Grundstücke keine Abschreibung
Die Anlagen im Bau sind zu Herstellungskosten bewertet. Während der Erstellungsphase werden in der Regel keine Abschreibungen vorgenommen. Die Ausnahme bilden Kosten, welche Projektstudien betreffen.

Fremdkapitalzinsen, welche direkt im Zusammenhang mit der Investition in die Gesamtenerneuerung stehen, werden zum durchschnittlichen Satz des verzinsbaren Fremdkapitals aktiviert.

Finanzanlagen

Beteiligungen werden zum Anschaffungswert abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Einzelwertberichtigungen ausgewiesen.

Die Bewertung der Finanzdarlehen erfolgt zum Nominalwert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen.

Immaterielle Anlagen

Die für den Betrieb eigener Anlagen erworbenen Nutzungsrechte von der Swissgrid AG werden linear über 5-20 Jahre abgeschrieben.

Vorräte

Die Materialvorräte werden zu durchschnittlichen Einstandspreisen, abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Wertberichtigung, bilanziert. Die Aufträge in Arbeit sind zu Herstellkosten bewertet. Allfällige Verlustrisiken werden durch entsprechende Wertberichtigungen abgedeckt.

Wertbeeinträchtigung von Aktiven

Die Aktionäre der Kraftwerke Hinterrhein AG sind aufgrund bestehender Partnerverträge verpflichtet, die auf ihren Beteiligungsanteil entfallenden Jahreskosten zu bezahlen. Somit ist die Werthaltigkeit des Anlagevermögens des Partnerwerks nach Swiss GAAP FER 20 gegeben.

Forderungen

Die Forderungen sind zu Nominalbeträgen bilanziert; einem allfälligen Verlustrisiko wird dabei angemessen Rechnung getragen.

Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel enthalten Kassenbestand, Post- und Bankguthaben sowie Geldanlagen bei Banken mit einer Laufzeit von höchstens 3 Monaten. Die flüssigen Mittel sind zu Nominalwerten bilanziert.

Fremdkapital

Sämtliche Verbindlichkeiten sind zu Nominalwerten in die Bilanz einbezogen. Bei den kurzfristigen Verbindlichkeiten handelt es sich um Verpflichtungen mit Fälligkeiten von weniger als 12 Monaten.

Rückstellungen

Die Rückstellungen berücksichtigen sämtliche am Bilanzstichtag erkennbaren Verpflichtungen, die auf vergangenen Geschäftsvorfällen bzw. Ereignissen beruhen, bei welchen die Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist, Fälligkeit und Betrag jedoch unbestimmt sind. Die Höhe des Betrages wird nach der bestmöglichen Einschätzung des erwarteten Mittelabflusses ermittelt.

Eventualverbindlichkeiten

Mögliche oder bestehende Verpflichtungen, bei welchen ein Mittelabfluss als unwahrscheinlich eingeschätzt wird, werden in der Bilanz nicht erfasst. Dagegen wird der jeweils am Bilanzstichtag bestehende Haftungsumfang als Eventualverbindlichkeit im Anhang zur Jahresrechnung offen gelegt.

Personalvorsorge

Die Kraftwerke Hinterrhein AG ist einer Branchensammelleinrichtung (PKE Vorsorgeeinrichtung Energie) angeschlossen. Am 1. April 2014 hat der Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat stattgefunden. Es handelt sich um eine rechtlich selbständige Vorsorgeeinrichtung, welcher alle fest angestellten Mitarbeiter der KHR angehören. Die wirtschaftlichen Auswirkungen der Vorsorgeeinrichtung auf die Gesellschaft werden wie folgt dargestellt:

Die Aktivierung eines wirtschaftlichen Nutzens aus Überdeckung in der Vorsorgeeinrichtung erfolgt nicht, da weder die Voraussetzungen dafür erfüllt sind noch die Gesellschaft beabsichtigt, diesen zur Senkung von Arbeitgeberbeiträgen einzusetzen. Eine wirtschaftliche Verpflichtung wird erfasst, wenn die Voraussetzungen für die Bildung einer Rückstellung erfüllt sind. Die auf die Periode abgegrenzten Beiträge, die Differenz zwischen dem jährlich ermittelten wirtschaftlichen Nutzen aus Überdeckungen in der Vorsorgeeinrichtung und den Verpflichtungen, werden als Personalaufwand in der Erfolgsrechnung erfasst.

Nahe stehende Personen

Als Transaktionen mit nahe stehenden Personen werden Geschäftsbeziehungen mit Aktionären der Gesellschaft, mit Gesellschaften, die von diesen vollkonsolidiert werden sowie mit weiteren nach Swiss GAAP FER 15 als nahe stehend geltenden Personen ausgewiesen. Ebenfalls als Transaktionen mit nahe stehenden Personen gelten Transaktionen sowie Forderungen und Verbindlichkeiten, die im Rahmen der Bestimmungen des Gründungsvertrages oder der Statuten entstanden sind.

Allegato

Principi per l’allestimento dei conti

Il rendiconto annuale delle Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A. è stato redatto secondo le disposizioni del diritto svizzero concernente le società anonime e in conformità ai principi contabili (Swiss GAAP FER, normativa completa). Esso fornisce un quadro fedele dell’effettiva situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale delle Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A. e corrisponde, al tempo stesso, alla chiusura dei conti redatta in base al diritto commerciale.

Criteri di valutazione

Le attività e le passività vengono valutate secondo criteri unitari. I principi più importanti sono elencati qui di seguito e sono rimasti invariati rispetto all’anno precedente.

Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte principalmente ai costi di produzione o di acquisto, dedotti i relativi ammortamenti. In conformità alla prassi adottata nel settore, gli ammortamenti vengono effettuati per quote costanti per tutta la durata di utilizzo economico.

Le immobilizzazioni materiali sono ammortizzate secondo i valori indicativi adottati nel settore e tengono conto dei fattori tecnici ed economici.

La durata degli ammortamenti per le singole categorie di impianti - che a loro volta si suddividono in sottocategorie meccaniche ed elettriche - viene definita nell’ambito delle seguenti fasce:

Opere civili	30 - 80 anni
Ulteriori impianti nelle centrali	20 - 50 anni
Impianti di trasmissione e distribuzione	10 - 40 anni
Macchinari e attrezzature	5 - 10 anni
Terreni	nessun ammortamento

Gli impianti in costruzione sono valutati ai costi di produzione. Di norma durante la fase di costruzione non viene effettuato alcun ammortamento. Fanno eccezione i costi riguardanti gli studi di progettazione.

I tassi di interesse sui prestiti che sono direttamente connessi all’investimento nel progetto di rinnovo generale, vengono capitalizzati al tasso medio del capitale esterno produttivo di interessi.

Investimenti finanziari

Le partecipazioni sono iscritte al costo al netto di eventuali rettifiche di valore necessarie.

La valutazione dei prestiti finanziari viene effettuata al valore nominale al netto di eventuali rettifiche di valore necessarie.

Immobilizzazione immateriali

I diritti di usufrutto di Swissgrid SA acquistati per l’utilizzo di impianti propri vengono ammortizzati per 5 - 20 anni.

Rimanenze

Le rimanenze di materiale vengono iscritte in bilancio al costo medio d’acquisto, dedotte le rettifiche di valore economicamente necessarie. Le commesse in lavorazione sono valutate ai costi di produzione. Gli eventuali rischi di perdita vengono coperti da corrispondenti rettifiche di valore.

Diminuzione di valore dell’attivo

Sulle base degli esistenti contratti di partenariato, gli azionisti delle Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A. sono tenuti a pagare i costi annuali in proporzione alla loro quota di partecipazione. In tal modo viene garantito il mantenimento del valore delle immobilizzazioni della società partner secondo lo Swiss GAAP FER 20.

Crediti

I crediti sono iscritti in bilancio al loro valore nominale, tenendo opportunamente conto del rischio di perdita eventuale.

Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide comprendono la consistenza di cassa, i conti correnti postali e bancari nonché i depositi di liquidità presso gli istituti di credito con una durata massima di 3 mesi. Le disponibilità liquide sono iscritte a bilancio al loro valore nominale.

Capitale esterno

Tutti i debiti sono iscritti in bilancio al loro valore nominale. Per quanto concerne i debiti a breve termine, si tratta di debiti con scadenze inferiori a 12 mesi.

Accantonamenti

Gli accantonamenti riguardano tutte le passività riscontrabili alla data del bilancio, basate su operazioni o eventi passati, di cui sia probabile la soddisfazione del debito, ma di cui non è possibile definire scadenza e importo. L’ammontare viene calcolato in base alla miglior stima possibile dell’uscita prevista.

Impegni eventuali

Non figurano a bilancio i debiti possibili o esistenti per i quali è ritenuto improbabile un deflusso di fondi, mentre nell’allegato al rendiconto annuale viene esposto quale impegno eventuale l’importo corrispondente all’entità della responsabilità alla data di chiusura del bilancio.

Previdenza professionale

Le Officine idroelettriche del Reno posteriore SA sono collegate a un istituto di previdenza comune (Cassa Pensione Energia - CPE). Il 1° aprile 2014 è avvenuto il passaggio dal primato delle prestazioni al primato dei contributi. Si tratta di un istituto di previdenza giuridicamente indipendente al quale appartengono tutti i dipendenti fissi di KHR. Gli effetti economici dell’istituto di previdenza sulla società possono essere descritti come segue:

L’utile economico da copertura eccedente nell’istituto di previdenza non viene capitalizzato poiché non sono soddisfatti i necessari presupposti e la società non intende utilizzarlo per abbassare i contributi del datore di lavoro. Un’obbligazione economica viene contabilizzata se sono soddisfatte le condizioni per la costituzione di un accantonamento. I contributi limitati al periodo e la differenza tra l’utile economico determinato annualmente da coperture eccedenti nell’istituto di previdenza e le obbligazioni sono rilevati a Conto economico come costo del personale.

Parti correlate

Per transazioni con parti correlate si intendono rapporti d’affari con azionisti della società, con società che sono integralmente consolidate dagli stessi nonché con altre persone definite parti correlate ai sensi dello Swiss GAAP FER 15. Sono ritenute transazioni con parti correlate anche le transazioni, i crediti e i debiti riconducibili alle disposizioni del contratto costitutivo o degli statuti.

Anhang / Allegato

Anmerkungen zur Erfolgsrechnung und Bilanz

Note di commento al Conto economico e allo Stato patrimoniale

	2014/15 CHF	2013/14 CHF
1 Jahreskosten zu Lasten der Partner / Costi annuali a carico dei partner	59'100'000	62'050'000
Die Partner haben im Verhältnis ihrer Aktienbeteiligung und gegen Übernahme der Jahreskosten Anspruch auf die in den Werken der KHR verfügbare elektrische Leistung und Arbeit. I partner hanno diritto, in proporzione alla loro partecipazione azionaria e contro l'assunzione dei costi annuali, alla potenza elettrica disponibile negli impianti della KHR e all'energia prodotta.		
2 Übriger Betriebsertrag / Altri ricavi		
Energieabgabe an die Konzessionsgemeinden und Übrige	3'009'405	3'163'074
Fornitura di energia ai comuni concessionari e altri	2'639'787	2'108'466
Übrige betriebliche Lieferungen und Leistungen		
Altre forniture e prestazioni	222'381	108'391
Mieten, Pachtzinsen, Aufwandminderungen		
Affitti, canoni d'affitto, recupero dei costi		
Total / Totale	5'871'573	5'379'931
3 Energie- und Netznutzungsaufwand Costo dell'energia e dell'utilizzo della rete		
Strom für die Gemeinden Sils und Thusis	-142'704	-145'308
Elettricità per i Comuni Sils e Thusis		
Pumpenergielieferungen Partner	-3'678'615	-3'154'230
Forniture di energia di pompaggio dei partner		
Netz- und Anlagennutzung NE3	-164'080	-380'203
Utilizzo della rete e degli impianti LT3		
Aufwand KEV / Onere RIC	-595'411	-304'728
Systemdienstleistungen Konzessionsgemeinden	-339'820	-339'355
Prestazioni di servizio relative al sistema comuni concessionari		
Übriger Energie- und Netznutzungsaufwand	-40'620	-40'675
Altre spese di utilizzo di energia e rete		
Total / Totale	-4'961'250	-4'364'499
4 Material und Fremdleistungen Materiali e prestazioni di terzi		
Material / Materiali	-1'415'200	-1'242'659
Fremdleistungen / Prestazioni di terzi	-2'867'565	-2'400'325
Total / Totale	-4'282'765	-3'642'984
5 Abgaben, Kapital- und sonstige Steuern Tasse, imposte sul capitale e altre imposte		
Wasserwerksteuer Kanton / Imposte cantonali sugli impianti idroelettrici	-13'743'062	-9'667'545
Wasserzinsen Gemeinden / Canoni comunali per i diritti d'acqua	-13'182'379	-9'019'445
Realersatz / Compenso in natura	-4'744	-4'827
Übrige Wasserrechtsabgaben / Altri canoni idroelettrici	-666'431	-795'556
Kapital- u. sonstige Steuern / Imposte sul capitale e altre imposte	-1'568'765	-1'269'905
Total / Totale	-29'165'381	-20'757'278

Die Wasserwerksteuern und -zinsen wurden auf den 30. September 2014 um rund CHF 3,2 Mio. zu tief berechnet und abgegrenzt. Aufgrund der Korrektur würden die Wasserwerksteuern und -zinsen im Geschäftsjahr 2013/14 rund CHF 21,9 Mio. bzw. im Geschäftsjahr 2014/15 rund CHF 23,7 Mio. betragen. Eine Korrektur der Vorperiode wurde nicht vorgenommen.

Auf den 31. Dezember 2014 wurden die Abgaben aufgrund der effektiven Produktion mit dem Kanton Graubünden und den Konzessionsgemeinden für das Kalenderjahr 2014 abgerechnet.

Il calcolo e il differimento delle imposte e dei canoni sugli impianti idroelettrici al 30 settembre 2014 sono risultati troppo bassi per circa 3,2 milioni di franchi. A seguito della rettifica, le imposte e i canoni sugli impianti idroelettrici dovrebbero ammontare dal 2013/14 a circa 21,9 milioni di franchi e dal 2014/15 a circa 23,7 milioni di franchi. Non è stata eseguita una rettifica del periodo precedente.

Al 31 dicembre 2014 sono stati conteggiati gli oneri per il 2014 in ragione dell'effettiva produzione con il Cantone dei Grigioni e con i comuni concessionari.

	2014/15 CHF	2013/14 CHF
6 Finanzaufwand / Oneri finanziari		
Anleihenszinsen / Interessi su prestiti obbligazionari	-4'120'000	-4'120'000
Darlehenszinsen / Interessi su debiti finanziari	-3'077'435	-3'341'763
Übriger Finanzaufwand / Altri interessi e oneri finanziari	-260'651	-168'996
Total / Totale	-7'458'086	-7'630'759
Die bezahlten Zinsen für Fremdkapital belaufen sich auf CHF 7'198'698 (Vorjahr CHF 7'461'763). Gli interessi per il capitale di terzi ammontano a CHF 7'198'698 (esercizio precedente CHF 7'461'763).		
7 Ausserordentliche Erträge / Aufwendungen Proventi / oneri straordinari		
Erträge / Proventi		
Gewinne aus Veräusserungen von Anlagen	335	19'745
Plusvalenze da alienazioni di impianti		
Verzugszins SDL > 50MW 2009 Swissgrid AG	0	1'014'102
Interesse di mora PSRS > 50 MW 2009 Swissgrid SA		
Verzugszins SDL > 50MW 2010 Swissgrid AG	0	211'438
Interesse di mora PSRS > 50 MW 2010 Swissgrid SA		
Übrige ausserordentliche Erträge	20'385	180'309
Altri ricavi straordinari		
Total / Totale	20'720	1'425'594
Gemäss ElCom-Verfügung vom 14. November 2013 wurde am 9. April 2014 für die Systemdienstleistungen >50MW ein Verzugszins vergütet. Secondo la disposizione ElCom del 14 novembre 2013, il 9 aprile 2014 è stato rimborsato un interesse di mora per le prestazioni di servizio relative al sistema (PSRS) >50MW.		

Anhang / Allegato

8 Ertragssteuern / Imposte sul reddito

Bund / Confederazione
Kanton / Cantone
Gemeinden (FAG) / Comuni (LCF)

Total / Totale

Die definitiven Steuerveranlagungsverfügungen der Jahre 2009, 2010 und 2011 sind am 17. November 2014 eingetroffen. Die verfügten Steuern fallen gegenüber den passiven Abgrenzungen um rund CHF 11,8 Mio. tiefer aus. Gegen die Verfügungen wurde am Montag, 18. Dezember 2014 eine Einsprache gemeinsam mit den ebenfalls betroffenen Partnern eingereicht. Für die Geschäftsjahre 2011/12 bis 2014/15 wurden die Ertragssteuern auf Basis der früheren Steuerveranlagungen respektive gemäss einem Kostenaufschlagsmodell berechnet.
Le decisioni d'imposizione definitive degli anni 2009, 2010 e 2011 sono pervenute il 17 novembre 2014. Le imposte accertate risultano inferiori ai ratei e risconti passivi di circa 11,8 milioni di franchi. Contro le disposizioni lunedì 18 dicembre 2014 è stato presentato un ricorso, unitamente agli altri partner coinvolti.
Per gli esercizi dal 2011/12 al 2014/15 le imposte sul reddito sono state calcolate sulla base delle precedenti disposizioni fiscali o secondo un modello per il calcolo dei costi.

Die bezahlten Ertragssteuern belaufen sich auf CHF 10'419'529 (Vorjahr CHF 468'057).
Le imposte sul reddito versate ammontano a CHF 10'419'529 (esercizio precedente CHF 468'057).

9 Jahresgewinn / Utile d'esercizio

Aufgrund der Vereinbarung über die Dividendenberechnung vom 16. November 2007 ergibt sich eine Pflichtdividende von 1 ½ % (Vorjahr 2 ¼ %). Die allgemeinen gesetzlichen Reserven belaufen sich auf 20 % des einbezahlten Aktienkapitals, weshalb keine Reservenzuweisung erfolgt.
In base all'accordo sul calcolo del dividendo del 16 novembre 2007, risulta un dividendo obbligatorio dell'1 ½% (anno precedente 2 ¼%). Le riserve legali generali ammontano al 20% del capitale azionario versato, ragione per cui non si effettuano conferimenti a tali riserve.

2014/15 CHF	2013/14 CHF
3'159'266	-2'720'450
2'489'513	-1'940'621
2'243'692	-1'740'986
7'892'471	-6'402'057

1'500'000	2'273'000
-----------	-----------



Anhang / Allegato

10 Sachanlagen / Immobilizzazioni materiali

	Betriebs- anlagen u. Ersatzteile Impianti e parti di ricambio	Anlagen im Bau Impianti in costruzione	Grundstücke u. Gebäude Terreni e fabbricati	Betriebs- u. Geschäfts ausstattung Macchinari e impianti	Total Sachanlagen Totale immo- bilizzazioni materiali
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Bruttowerte 01.10.2013 Valori lordi 01.10.2013	771'971'677	10'290'214	14'860'466	8'241'067	805'363'424
Investitionen / Investimenti	872'660	44'461'731	0	292'601	45'626'992
Übertrag / Riporto	51'440'243	-51'440'243	0	0	0
Abgänge / Decrementi	-21'490'183	-110	0	-235'006	-21'725'299
Bruttowerte 30.09.2014 Valori lordi 30.09.2014	802'794'397	3'311'592	14'860'466	8'298'662	829'265'117
Kum. Abschreibungen 01.10.2013 Ammortamenti accumulati 01.10.2013	-416'240'287	0	-4'668'571	-6'247'290	-427'156'148
Abgänge / Decrementi	21'050'308	0	0	235'003	21'285'311
Abschreibungen 2013/14 Ammortamenti 2013/14	-16'092'954	0	-204'415	-653'051	-16'950'420
Kum. Abschreibungen 30.09.2014 Ammortamenti accumulati 30.09.2014	-411'282'933	0	-4'872'986	-6'665'338	-422'821'257
Nettowerte 30.09.2013 Valori netti 30.09.2013	355'731'390	10'290'214	10'191'895	1'993'777	378'207'276
Nettowerte 30.09.2014 Valori netti 30.09.2014	391'511'464	3'311'592	9'987'480	1'633'324	406'443'860

	Betriebs- anlagen u. Ersatzteile Impianti e parti di ricambio	Anlagen im Bau Impianti in costruzione	Grundstücke u. Gebäude Terreni e fabbricati	Betriebs- u. Geschäfts ausstattung Macchinari e impianti	Total Sachanlagen Totale immo- bilizzazioni materiali
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Bruttowerte 01.10.2014 Valori lordi 01.10.2014	802'794'397	3'311'592	14'860'466	8'298'662	829'265'117
Investitionen / Investimenti	706'987	33'700'271	55'161	321'952	34'784'371
Übertrag / Riporto	34'484'069	-34'584'069	0	100'000	0
Abgänge / Decrementi	-16'244'032	-1'141	-20'000	-298'358	-16'563'531
Bruttowerte 30.09.2015 Valori lordi 30.09.2015	821'741'421	2'426'653	14'895'627	8'422'256	847'485'957
Kum. Abschreibungen 01.10.2014 Ammortamenti accumulati 01.10.2014	-411'282'933	0	-4'872'986	-6'665'338	-422'821'257
Abgänge / Decrementi	11'770'882	0	16'877	298'357	12'086'116
Abschreibungen 2014/15 Ammortamenti 2014/15	-17'050'272	0	-191'511	-609'073	-17'850'856
Kum. Abschreibungen 30.09.2015 Ammortamenti accumulati 30.09.2015	-416'562'323	0	-5'047'620	-6'976'054	-428'585'997
Nettowerte 30.09.2014 Valori netti 30.09.2014	391'511'464	3'311'592	9'987'480	1'633'324	406'443'860
Nettowerte 30.09.2015 Valori netti 30.09.2015	405'179'098	2'426'653	9'848'007	1'446'202	418'899'960

In den Anlagen im Bau sind Anzahlungen betreffend Gesamterneuerungsprojekt von CHF 511'404 (Vorjahr CHF 752'665) enthalten. Die Anzahlungen sind mittels Bankgarantie abgesichert.
La voce «Impianti in costruzione» comprende gli anticipi relativi al progetto di rinnovo completo per un importo pari a CHF 511'404 (anno precedente CHF 752'665). Gli anticipi sono garantiti mediante garanzia bancaria.

Die aktivierten Zinsaufwendungen der Rechnungsperiode belaufen sich auf CHF 385'852 (Vorjahr CHF 695'167). Diese sind im Finanzertrag enthalten.
Gli interessi passivi attivati del periodo contabile ammontano a CHF 385'852 (anno precedente CHF 695'167) e sono compresi nei proventi finanziari.

Anhang / Allegato

Zusammenfassung Grundstücke und Gebäude
Riepilogo terreni e fabbricati

	Bebaute Grundstücke u. Gebäude Terreni edificati ed edifici		Unbebaute Grundstücke Terreni non edificati		Total Totale
	Betrieblich genutzt Utilizzati a scopo aziendale	Betriebsfremd a scopo azien- dale	Betrieblich genutzt Utilizzati a scopo azien- dale	Betriebsfremd Non utiliz- zati a scopo aziendale	Grundstücke / Gebäude Terreni / fabbricati
Bruttowerte 01.10.2013 Valori lordi 01.10.2013	14'178'259	414'454	258'988	8'765	14'860'466
Investitionen / Investimenti	0	0	0	0	0
Abgänge / Decrementi	0	0	0	0	0
Bruttowerte 30.09.2014 Valori lordi 30.09.2014	14'178'259	414'454	258'988	8'765	14'860'466
Kum. Abschreibungen 01.10.2013 Ammortamenti accumulati 01.10.2013	-4'206'619	-400'902	-56'615	-4'435	-4'668'571
Abgänge / Decrementi	0	0	0	0	0
Abschreibungen 2013/14 Ammortamenti 2013/14	-204'415	0	0	0	-204'415
Kum. Abschreibungen 30.09.2014 Ammortamenti accumulati 30.09.2014	-4'411'034	-400'902	-56'615	-4'435	-4'872'986
Nettowerte 30.09.2013 Valori netti 30.09.2013	9'971'640	13'552	202'373	4'330	10'191'895
Nettowerte 30.09.2014 Valori netti 30.09.2014	9'767'225	13'552	202'373	4'330	9'987'480

	Bebaute Grundstücke u. Gebäude Terreni edificati ed edifici		Unbebaute Grundstücke Terreni non edificati		Total Totale
	Betrieblich genutzt Utilizzati a scopo aziendale	Betriebsfremd a scopo azien- dale	Betrieblich genutzt Utilizzati a scopo azien- dale	Betriebsfremd Non utiliz- zati a scopo aziendale	Grundstücke / Gebäude Terreni / fabbricati
Bruttowerte 01.10.2014 Valori lordi 01.10.2014	14'178'259	414'454	258'988	8'765	14'860'466
Investitionen / Investimenti	6'338	48'823	0	0	55'161
Abgänge / Decrementi	-20'000	0	0	0	-20'000
Bruttowerte 30.09.2015 Valori lordi 30.09.2015	14'164'597	463'277	258'988	8'765	14'895'627
Kum. Abschreibungen 01.10.2014 Ammortamenti accumulati 01.10.2014	-4'411'034	-400'902	-56'615	-4'435	-4'872'986
Abgänge / Decrementi	16'876	0	0	0	16'876
Abschreibungen 2014/15 Ammortamenti 2014/15	-191'023	-488	0	0	-191'511
Kum. Abschreibungen 30.09.2015 Ammortamenti accumulati 30.09.2015	-4'585'181	-401'390	-56'615	-4'435	-5'047'621
Nettowerte 30.09.2014 Valori netti 30.09.2014	9'767'225	13'552	202'373	4'330	9'987'480
Nettowerte 30.09.2015 Valori netti 30.09.2015	9'579'416	61'887	202'373	4'330	9'848'006

Zusammenfassung Erstellungs- und Erwerbswert der Betriebsanlagen inkl. Ersatzteile
Riepilogo del valore di costruzione e di acquisto degli impianti, incluse le parti di ricambio

	30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
Betriebsanlagen / Impianti	749'701'611	730'883'259
Verteilanlagen für die Konzessionsgemeinden	50'859'982	50'440'267
Impianti di distribuzione per i comuni concessionari		
Bahnenergie-Anlage Sils	17'246'042	16'764'717
Impianto per alimentazione ferrovia a Sils		
Ersatzteile / Parti di ricambio	3'933'788	4'706'155
Total Erstellungs-/Erwerbswert Totale valore di costruzione e di acquisto	821'741'423	802'794'398
Brandversicherungswert der Sachanlagen Valore assicurativo contro incendi di attività materiali	624'097'700	623'932'000

Anhang / Allegato

	30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
11 Finanzanlagen / Immobilizzazioni finanziarie		
Beteiligung Swissgrid AG / Partecipazione Swissgrid SA	13'973'175	12'715'823
Finanzdarlehen Swissgrid AG / Debiti finanziari Swissgrid SA	19'749'979	18'283'069
Total / Totale	33'723'154	30'998'892
Der Zinssatz des Finanzdarlehens gegenüber der Swissgrid AG beläuft sich für CHF 18'283'069 auf 3,93 % p.a. sowie für CHF 1'466'910 auf 3,405 % p.a. Angaben zur Beteiligung sind im Anhang unter "Weitere Angaben" aufgeführt. Il tasso d'interesse del prestito finanziario nei confronti di Swissgrid SA ammonta al 3,93% annuo per 18.283.069 franchi e al 3,405% annuo per 1.466.910 franchi. I dati relativi alla partecipazione sono esposti nell'allegato alla sezione «Altri dati».		
12 Immaterielle Anlagen Immobilizzazioni immateriali		
Nutzungsrechte / Diritti di usufrutto	192'938	321'562
Total / Totale	192'938	321'562
Nutzungsrecht gegenüber der Swissgrid AG für 18 von 24 Fasern der Lichtwellenleiter auf der 220-kV-Hochspannungsleitung zwischen den Freiluftschaltanlagen Ferrera und Sils. Diritto di usufrutto nei confronti di Swissgrid SA per 18 delle 24 fibre ottiche sulla linea ad alta tensione da 220 kV tra gli impianti di distribuzione per esterni di Ferrera e Sils.		
13 Materialvorräte und Aufträge in Arbeit Rimanenze di materiali e commesse in lavorazione		
Materialvorräte / Rimanenze di materiali	1'470'668	1'581'686
Aufträge in Arbeit / Commesse in lavorazione	321'762	282'399
Total / Totale	1'792'430	1'864'085
14 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Crediti per forniture e prestazioni		
Partner / Verso partner	196'094	6'867'035
Dritte / Verso terzi	119'431	469'451
Total / Totale	315'525	7'336'486
15 Übrige Forderungen / Altri crediti		
Dritte / Verso terzi	722'555	186'319
Total / Totale	722'555	186'319

	30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
16 Aktive Rechnungsabgrenzungen / Ratei e risconti attivi		
Finanzierungskosten Anleihe 2010-2022	1'109'500	1'272'000
Costi di finanziamento prestito obbligazionario 2010-2022	1'110'808	584'701
Diverse / Varie		
Total / Totale	2'220'308	1'856'701
Die Finanzierungskosten der Anleihe setzen sich aus der Übernahmekommission, eidgenössischen Emissionsabgabe, Emissionsgebühr sowie einer Pauschalgebühr von insgesamt CHF 2'500'000 zusammen. Das Agio von CHF 550'000 wurde mit den Finanzierungskosten verrechnet. Die Kosten werden über die Laufzeit abgeschrieben. CHF 162'500 sind kurzfristig und CHF 947'500 sind langfristig. I costi di finanziamento del prestito obbligazionario sono composti da commissione di collocamento, tassa d'emissione federale, commissione d'emissione e tassa forfettaria per un totale complessivo di CHF 2'500'000. Il premio d'emissione di CHF 550'000 è stato compensato con i costi di finanziamento. I costi vengono ammortizzati sulla durata del prestito. CHF 162'500 sono a breve termine e CHF 947'500 a lungo termine.		
17 Flüssige Mittel / Disponibilità liquide		
Kasse, Post, Banken / Cassa, assegni postali, banche	13'620'092	34'158'773
Wertschriften / Titoli	2	2
Total / Totale	13'620'094	34'158'775
18 Eigenkapital / Patrimonio netto		
Das Aktienkapital besteht aus 100'000 Namenaktien zu einem Nominalwert von je CHF 1'000. Die Anteile der Aktionäre sind im Eigenkapitalnachweis aufgeführt. Il capitale sociale è costituito da 100'000 azioni nominali con un valore nominale di CHF 1'000 ciascuna. Le quote degli azionisti sono elencate nella Certificazione del capitale proprio.		

Anhang / Allegato

			30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
19	Anleihen	Liberierungs- datum Data di accensione	Nominalwert Valore nominale	Nominalwert Valore nominale
	Prestiti obbligazionari	Scadenza		
	2.75 % Kassascheine 2005-2016 Obbligazioni di cassa 2005-2016	07.03.2005	07.03.2016	010'000'000
	2.875 % Kassascheine 2005-2017 Obbligazioni di cassa 2005-2017	07.03.2005	07.03.2017	10'000'000
	2.875 % Kassascheine 2005-2018 Obbligazioni di cassa 2005-2018	07.03.2005	07.03.2018	10'000'000
	3.00 % Kassascheine 2005-2019 Obbligazioni di cassa 2005-2019	07.03.2005	07.03.2019	10'000'000
	3.00 % Kassascheine 2005-2020 Obbligazioni di cassa 2005-2020	14.12.2005	14.12.2020	10'000'000
	2.375 % Anleihe 2010-2022 Prestito obbligazionario 2010-2022	28.07.2010	28.07.2022	100'000'000
	1.90 % Kassascheine 2012-2025 Obbligazioni di cassa 2012-2025	07.05.2012	07.05.2025	15'000'000
			155'000'000	165'000'000
Anleihen mit einer Restlaufzeit unter einem Jahr sind in den kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten bilanziert. I prestiti con una durata residua inferiore a un anno sono classificati come debiti a breve termine.				
20	Darlehen / Prestiti			
	Partner Restlaufzeit 1 bis 5 Jahre / Durata residua da 1 a 5 anni verso partner		2'000'000	2'000'000
	Dritte Restlaufzeit 1 bis 5 Jahre / Durata residua da 1 a 5 anni verso terzi		33'000'000	23'000'000
	Dritte Restlaufzeit über 5 Jahre / Durata residua oltre 5 anni verso terzi		105'000'000	115'000'000
	Total / Totale		140'000'000	140'000'000
Darlehen mit einer Restlaufzeit unter einem Jahr sind unter den kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten bilanziert. I prestiti con una durata residua inferiore a un anno sono classificati come debiti a breve termine.				
21	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Debiti per forniture e servizi			
	Partner / Verso partner		538'786	32'667
	Dritte / Verso terzi		2'468'050	1'701'200
	Total / Totale		3'006'836	1'733'867

		30.09.2015 CHF	30.09.2014 CHF
22	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten Debiti finanziari a breve termine		
	Anleihen / Prestiti obbligazionari	10'000'000	0
	Total / Totale	10'000'000	0
Die kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten betreffen Anleihen / Passivdarlehen mit Restlaufzeiten unter einem Jahr. In questa voce sono classificati i prestiti obbligazionari / debiti finanziari con una durata residua inferiore a un anno.			
23	Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten / Altri debiti a breve termine		
	Partner / Verso partner	2'562'767	0
	Dritte / Verso terzi	371'396	659'436
	Total / Totale	2'934'163	659'436
24	Passive Rechnungsabgrenzungen / Ratei e risconti passivi		
	Aufgelaufene Schuldzinsen / Interessi passivi in corso di maturazione	3'389'182	3'390'444
	Wasserrechtsabgaben / Canoni idroelettrici	17'879'695	14'259'142
	Steuern / Imposte	15'769'000	33'810'000
	Übrige Rechnungsabgrenzungen / Altri ratei e risconti	2'008'088	2'063'791
	Total / Totale	39'045'965	53'523'377
Die Abgrenzung der Ertragssteuern erfolgt aufgrund der definitiven Steueranlagungsverfügungen (GR-Kosten-Aufschlagsmodell) vom 17. November 2014. Die Wasserrechtsabgaben sind produktionsabhängig und belaufen sich auf CHF 110 pro Kilowatt-Bruttoleistung (Kwbr). Le imposte sul reddito vengono contabilizzate in base alle decisioni d'imposizione definitive (modello di maggiorazione dei costi GR) del 17 novembre 2014. Le tasse del diritto delle acque sono dipendenti dalla produzione e ammontano a CHF 110 per potenza lorda in kilowatt (kw lordi).			
25	Veränderung Nettoumlaufvermögen (ohne Flüssige Mittel) Variazione del capitale circolante netto (senza disponibilità liquide)		
	Vorräte / Rimanenze di materiali	71'655	-32'236
	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	7'020'961	-2'139'092
	Crediti per forniture e prestazioni		
	Übrige Forderungen / Altri crediti	-536'237	1'850'859
	Aktive Rechnungsabgrenzungen / Ratei e risconti attivi	-363'607	675'281
	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1'272'969	-5'410'259
	Debiti per forniture e servizi		
	Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten / Altri debiti a breve termine	2'274'728	377'921
	Passive Rechnungsabgrenzungen / Ratei e risconti passivi	-14'477'412	10'393'305
	Total / Totale	-4'736'943	5'715'779

Anhang / Allegato

Weitere Angaben / Ulteriori informazioni

Transaktionen mit nahe stehenden Personen Transazioni con parti correlate	2014/15 CHF	2013/14 CHF
Energieaufwand / Costo dell'energia	3'845'319	3'323'538
Sonstige Lieferungen und Leistungen / Altre forniture e prestazioni	422'038	1'058'895
Total Lieferungen und Leistungen von nahe stehenden Personen Totale forniture e prestazioni di parti correlate	4'267'357	4'382'433
Energielieferungen gegen Erstattung der Jahreskosten an die Partner Forniture di energia contro rimborso dei costi annuali ai partner	59'100'000	62'050'000
Energielieferungen gegen Erstattung der Jahreskosten an die Rhätische Bahn Forniture di energia contro rimborso dei costi annuali alla Ferrovia Retica	1'566'753	1'834'407
Energielieferungen an Konzessionsgemeinden, Kanton Graubünden Forniture di energia ai comuni concessionari, al Cantone dei Grigioni	2'711'193	2'862'610
Einräumung von Benützungsrchten / Cessione dei diritti d'uso	897	890
Sonstige Lieferungen und Leistungen / Altre forniture e prestazioni	1'817'054	1'416'387
Total Lieferungen und Leistungen an nahe stehende Personen Totale forniture e prestazioni a parti correlate	65'195'897	68'164'294

Die Position “Energieaufwand” beinhaltet den Strombezug für Pumpenergie. Ebenfalls enthalten ist der Energieankauf für die Gemeinden bis 30. September 2015. Die “Energielieferungen an die Konzessionsgemeinden” erfolgen zu Vorzugskonditionen gemäss Konzessionsvertrag. Die “Einräumung von Benützungsrchten” basiert auf vertraglichen Abmachungen und betrifft Kommunikationsanlagen. Diese werden zu marktüblichen Konditionen abgerechnet. Bei den “sonstigen Lieferungen und Leistungen” handelt es sich um im Rahmen der normalen Geschäftstätigkeit der Gesellschaft durchgeführte Transaktionen, die zu marktüblichen Preisen abgewickelt wurden. Forderungen und Verbindlichkeiten gegenüber nahe stehenden Personen und Akti-onären wurden bereits im Anhang unter den Positionen 14, 20, 21 und 23 offen gelegt.

La voce «Costo dell’energia» contiene l’acquisto di energia per la fornitura di energia di pompaggio. È compreso anche l’acquisto di energia per i Comuni fino al 30 settembre 2014. Le «forniture di energia ai comuni concessionari» hanno luogo a condizioni preferenziali. La «concessione di diritti di utilizzo» si basa su pattuizioni contrattuali e riguarda impianti di comunicazione. Ques-ti vengono conteggiati alle condizioni di mercato correnti. Le «Altre forniture e prestazioni» riguardano transazioni effettuate nell’ambito della normale attività aziendale, regolate a prezzi di mercato correnti. Crediti e debiti nei confronti di parti correlate e azionisti sono già stati esposti alle voci 16, 22 e 23 dell’allegato.

Angaben über die Durchführung der Risikobeurteilung
Informazioni sull’esecuzione della valutazione del rischio

Der Verwaltungsrat hat die Geschäftsleitung mit der Durchführung der Risikoprüfung beauftragt. Das Organisationsreglement wurde entsprechend ausgestaltet. Die Grundsätze des Risikomanagements wurden in einer Risikomanagement-Politik festgehal-ten, die vom Verwaltungsrat am 6. März 2009 genehmigt wurde. Dazu gehören die Vorgaben zur systematischen Erfassung und Auswertung der Risiken, deren Priorisierung, die Beurteilung der Einflüsse auf das gesamte Unternehmen sowie die Einleitung und Überwachung von Massnahmen zur Handhabung der identifizierten Risiken. Die systematisch erfassten, analysierten und priorisierten Risiken wurden in einem Risikoinventar zusammengefasst, welches vom Verwaltungsrat letztmals am 18. September 2015 behandelt wurde. Es wurden konkrete Massnahmen zur Handhabung der identifizierten Risiken geprüft und beschlossen. Ein periodisches Risikomanagement-Reporting an den Verwaltungsrat wurde etabliert. Ausserordentliche Vorfälle werden um-gehend gemeldet. Aufgrund zu treffender Annahmen bezüglich zukünftiger Entwicklungen bei der Beurteilung der Risiken ist deren Bewertung mit einer entsprechenden Unsicherheit behaftet.

Il Consiglio d’Amministrazione ha incaricato la Direzione di eseguire la valutazione del rischio. Il regolamento di organizzazione è stato impostato conformemente. I principi della gestione del rischio sono stati fissati in una politica della gestione del rischio ap-provata dal Consiglio d’Amministrazione il 6 marzo 2009. Essa comprende le direttive per un rilevamento sistematico e un’analisi dei rischi, la loro classificazione secondo priorità, la valutazione delle conseguenze sull’intera azienda nonché l’adozione e la sor-veglianza di misure per il trattamento dei rischi identificati. I rischi identificati sistematicamente, analizzati e prioritizzati sono stati raggruppati in un inventario, che il Consiglio di amministrazione ha discusso per l’ultima volta il 18 settembre 2015. Sono state analizzate e decise misure concrete per la gestione dei rischi identificati. È stato introdotto un reporting periodico al Consiglio d’Amministrazione sulla gestione dei rischi. Eventi straordinari devono essere prontamente segnalati. Gli sviluppi futuri dei rischi sono oggetto di supposizioni: la loro valutazione, quindi, è incerta.

Beteiligungen / Partecipazioni

Die Beteiligung an der Swissgrid AG beläuft sich auf CHF 13,973 Mio. bzw. 5'998'566 Aktien à CHF 2,33. Der Aktienanteil der Kraftwerke Hinterrhein AG an der Swissgrid AG beläuft sich auf 1,91 %.
La partecipazione in Swissgrid SA ammonta a CHF 13,973 milioni ovvero 5.998.566 azioni da CHF 2,33. La quota azionaria delle Officine idroelettriche del Reno posteriore SA in Swissgrid SA ammonta all’1,91% del totale.

Das Darlehensguthaben gegenüber der Swissgrid AG beträgt CHF 19,750 Mio.
Il prestito verso Swissgrid SA ammonta a CHF 19,750 milioni.

Personalvorsorge / Previdenza professionale

Wirtschaftlicher Nutzen / wirtschaftliche Verpflich- tung und Vorsorgeauf- wand (in Tausend CHF) Benefici economici/ impegni economici e costi di previdenza (in migliaia di CHF)	Über-/ Unterdeckung Copertura eccedente / insufficiente		Wirtschaftlicher Anteil der Organisation Partecipazione economica dell’or- ganizzazione		Veränderung zum VJ bzw. erfolgswirk- sam im GJ Variazione rispetto all’anno precedente o iscritta sul conto economico nell’anno corrente	Auf die Periode abgegrenzte Beiträge Contributi limitati al periodo con- tabile		Vorsorgeaufwand im Personalaufwand Costi di previden- za nei costi del personale	
	2014/15	2013/14	2014/15	2013/14		2014/15	2013/14	2014/15	2013/14
Vorsorgeeinrichtungen ohne Über-/Unterdeckungen Istituti di previdenza senza copertura insufficiente/ eccedente	-	-	-	-	-	1'081	864	1'081	864

Die Ermittlung der wirtschaftlichen Auswirkungen aus Vorsorgeeinrichtungen erfolgt auf der Basis der finanziellen Situation der Vorsorgeeinrichtung gemäss letztem Jahresabschluss. Die Branchensammeleinrichtung, der die Kraftwerke Hinterrhein AG angeschlossen ist, hat ihr letztes Geschäftsjahr am 31. Dezember 2014 abgeschlossen. Der Deckungsbeitrag beträgt per 30. September 2015 106,5 %.
Auf den 1. April 2014 erfolgte innerhalb der gleichen Branchensammeleinrichtung der Wechsel vom Leistungs- in das Beitrags-primat.
Il calcolo degli effetti economici di istituti di previdenza viene effettuato sulla base della situazione finanziaria dell’istituto di pre-videnza secondo l’ultimo bilancio d’esercizio. L’istituto di previdenza comune al quale sono collegate le Officine idroelettriche del Reno posteriore SA ha chiuso il suo ultimo esercizio in data 31 dicembre 2014. Il margine di contribuzione si attesta al 106,5% al 30 settembre 2015.
Il 1° aprile 2014 è avvenuto il passaggio dal primato delle prestazioni al primato dei contributi nell’ambito dello stesso istituto di previdenza comune.

Anhang / [Allegato](#)

Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen / [Passività a fronte di piani pensionistici](#)

Per Bilanzstichtag betragen die Verbindlichkeiten CHF 126'338 (Vorjahr: CHF 132'879).
[Alla data di chiusura del bilancio, le passività sono pari a CHF 126'338 \(esercizio precedente: CHF 132'879\).](#)

Eventualverbindlichkeiten / [Impegni eventuali](#)

Per Bilanzstichtag bestehen keine ausweispflichtigen Sachverhalte.
[Non sussistono fatti soggetti a pubblicazione obbligatoria alla data di chiusura del bilancio.](#)

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag / [Eventi dopo la chiusura del bilancio](#)

Nach dem Bilanzstichtag vom 30. September 2015 sind keine weiteren Ereignisse eingetreten, die ausweispflichtig sind. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag wurden bis zum 18. Dezember 2015 berücksichtigt. An diesem Datum wurde die Jahresrechnung vom Verwaltungsrat der Kraftwerke Hinterrhein AG verabschiedet.
[Dopo il giorno di chiusura del bilancio del 30 settembre 2015 non si sono verificati altri eventi che hanno richiesto un'esposizione. Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio sono stati presi in considerazione fino al 18 dicembre 2015. A questa data il bilancio è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione delle Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A.](#)

Es bestehen keine weiteren nach Art. 663b OR oder Swiss GAAP FER ausweispflichtigen Sachverhalte.
[Non sussistono ulteriori fatti soggetti a pubblicazione obbligatoria ai sensi dell'art. 663b CO o degli Swiss GAAP FER.](#)

Verwendung des Bilanzgewinnes
[Ripartizione dell'utile di bilancio](#)

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
[Il Consiglio d'Amministrazione propone all'Assemblea generale di ripartire l'utile di bilancio come segue:](#)

	2014/15 CHF	2013/14 CHF
Vortrag vom Vorjahr / Riporto dall'anno precedente	–	–
Jahresgewinn / Utile d'esercizio	1'500'000	2'273'000
Bilanzgewinn / Utile di bilancio	1'500'000	2'273'000
Dividende 1 ½ % (Vorjahr 2 ¼ %) Dividendo 1 ½% (esercizio precedente 2 ¼%)	1'500'000	2'250'000
Zuweisung an die Allgemeine gesetzliche Reserve Destinazione alla riserva legale	–	23'000
Vortrag auf neue Rechnung Riporto a nuovo	–	–
Total Verwendung / Totale ripartizione	1'500'000	2'273'000

Thusis, 18. Dezember 2015
[Thusis, 18 dicembre 2015](#)

Namens des Verwaltungsrats:
[Per il Consiglio d'Amministrazione:](#)

Andres Türlér

Namens der Direktion:
[Per la Direzione aziendale:](#)

Guido Conrad



Bericht der Revisionsstelle



Bericht der Revisionsstelle
an die Generalversammlung der
Kraftwerke Hinterrhein AG
7430 Thusis

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Kraftwerke Hinterrhein AG, bestehend aus Erfolgsrechnung, Bilanz, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang, für das am 30. September 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil
Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 30. September 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG



Dr. Hans Martin Meuli
Revisionsexperte
Leitender Revisor



Urs Nager
Revisionsexperte

Chur, 18. Dezember 2015

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur
Telefon: +41 58 792 66 00, Telefax: +41 58 792 66 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.



Relazione dell'Ufficio di revisione
all'Assemblea generale della
Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A.
7430 Thusis

Relazione dell’Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A., costituito da conto economico, bilancio, conto dei flussi cassa, certificazione capitale proprio e allegato, per l'esercizio chiuso al 30 settembre 2015.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità agli Swiss GAAP FER, alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 30 settembre 2015 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità agli Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO) come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG



Dr. Hans Martin Meuli

Perito revisore
Revisore responsabile



Urs Nager

Perito revisore

Coira, 18 dicembre 2015

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur
Telefon: +41 58 792 66 00, Telefax: +41 58 792 66 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.





KRAFTWERKE HINTERRHEIN AG THUSIS

Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A., Thusis

Spitalstrasse 7
CH-7430 Thusis
Tel. +41 81 635 37 37
Fax +41 81 635 37 38
admin@khr.ch
www.khr.ch

Fotos: Demateo AG, Thusis
Archiv KHR

Gestaltung: Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis

Druck: selva caro druck ag, Flims

